



Reabren la Estación #6 de Bomberos

Español - Página 7

Reopening of Fire Station Engine #6

English - Page 11

Exchange Club premió a miembros de la Seguridad Pública

| 13

Durante una cena de gala llevada a cabo en el Wyndham Hotel de Andover, el Exchange Club llevó a cabo su premiación anual a miembros de la Seguridad Pública del área. En la foto, desde la izquierda, los Bomberos del Año de Lawrence:

Exchange Club Public Safety Awards

During a gala dinner held at the Wyndham Hotel in Andover, the Exchange Club held its annual awards presentation to members of the Public Safety in this area. Pictured from left are Lawrence Firefighters of the Year:

Capt. Robert Wilson; Firefighter Francis Skusevich, Fire Chief Jack Bergeron, Capt. Eric Zahn, Firefighter Pascua Ruiz and Lt. Paul Maccarone.

Reunión de trabajadores de Cuidado Personal

| 2



El Representante Estatal Marcos Devers entregando una proclama a Veronica Turner, vicepresidenta ejecutiva de 1199 SEIU. En la foto también aparece Vicente de la Rosa, a PCA de Lawrence y miembro del comité de negociaciones a nivel estatal del PCA.

Personal Care Attendants gathering

| 2

State Representative Marcos Devers delivering a State Proclamation to Veronica Turner, executive vice-president of 1199 SEIU. Also pictured is Vicente de la Rosa, a PCA from Lawrence, a member of the statewide PCA bargaining committee.

Charter School anuncia apertura de nuevas escuelas en Lawrence

| 5

Community Day Charter Public School Opening New Schools in Lawrence

| 5

Ayuden a combatir el cáncer mediante sus pedidos de narcisos

| 17

Save the date!
9th Annual Golf Tournament for Independent Living Program
Monday, June 25, 2012
www.nilpgolf.com

IRS Identity Theft Crackdown - IRS avisa sobre robo de identidad - Pg. 8

- 02 EDITORIAL
- 04 DALIA DÍAZ
- 19 DIRECTORIO
- 20 CLASIFICADOS
- 22 CALENDARIO
- 23 SUDOKU

English **Wednesdays @ 11am** | En Español **Sábados a las 11am**

WCCM am 1110

CROSSOVER
Rumbo on the Radio!

To Listen Anytime go to Rumbonews.com

Reunión de trabajadores de Cuidado Personal



Algunos de los trabajadores de atención domiciliaria que asistieron al evento.

Some of the home care workers in attendance.

Por Alberto Surís

Los trabajadores de cuidado domiciliario de toda la zona de Lawrence que son miembros de la unión del cuidado de la salud más grande de Massachusetts, 1199 SEIU, se reunieron en Rio Bar & Grill, 9 Appleton St., Lawrence, el miércoles, 25 de enero, en la tarde para un evento de inauguración de una campaña regional, al comenzar las negociaciones de contrato laboral con el Home Care Workforce Council del Cuidado Domiciliario, nombrado por el estado.

Hay más de 600 trabajadores Asistentes de Cuidado Personal (PCAs) viviendo en la Ciudad de Lawrence y cientos más en las comunidades que la rodean. El Senador Barry Finegold, el Representante Marcos Devers, el Alcalde William Lantigua, el Presidente del Concejo Municipal Frank Moran y el Concejal Kendrys Vasquez, hicieron uso del micrófono, brindándoles su apoyo a los trabajadores, durante el evento de inauguración del miércoles en la noche,

También presentes estaban el miembro del Comité Escolar Francisco Surillo, la miembro del comité escolar de GLTS, Denise Perrault y el ex Representante Estatal José Santiago. Los Concejales Sandy Almonte

y Daniel Rivera no asistieron por razones ajenas a su voluntad.

32,000 PCAs en Massachusetts proveen servicios esenciales de cuidado domiciliario a ancianos y personas con discapacidades que califican para el programa de Asistencia de Cuidado Personal, el cual es patrocinado por MassHealth. Esos trabajadores están llegando al final de una extensión del contrato de un año con el Workforce Council en el que los sueldos para los PCA se mantuvieron sin variar.

“Los PCA todavía precisamos de mejor entrenamiento. Merecemos desempeñar nuestros trabajos de manera segura y esperamos obtener una mayor inversión en entrenamientos en nuestro próximo contrato,” dijo Vicente de la Rosa, un PCA de Lawrence, MA que ayudó en la organización del evento del miércoles y es un miembro del comité estatal de negociación de los PCA.

“Con miles de residentes desempeñando este trabajo para vivir, los puestos de

POR FAVOR VEA **REUNION**
CONTINÚA EN LA PAGINA 7

Personal Care Attendants gathering

By Alberto Suris

Home care workers from across the Lawrence area who are members of the largest healthcare union in Massachusetts, 1199 SEIU, gathered at Rio Bar & Grill, 9 Appleton St., Lawrence, MA on Wednesday, January 25, in the evening for a regional campaign kickoff event, as they begin labor contract negotiations with the state-appointed Home Care Workforce Council.

There are more than 600 Personal Care Attendant (PCA) workers living in the City of Lawrence, and hundreds more in the surrounding communities. Senador Barry Finegold, Representative Marcos Devers, Lawrence Mayor William Lantigua, City Council President Frank Moran and City Councilor Kendrys Vasquez spoke at the Wednesday evening kickoff event, in support of the workers.

Also present were School Committee member Francisco Surillo, GLTS School Committee Member Denise Perrault and former State Representative Jose Santiago.

Councilors Sandy Almonte and Daniel Rivera were invited but did not attend the gathering for reasons beyond their control.

32,000 PCAs in Massachusetts provide essential home care services to seniors and people with disabilities who qualify for the Personal Care Attendant program, which is funded by MassHealth. Those workers are approaching the end of a one year contract extension with the Workforce Council in which wages for PCAs remained flat.

“PCAs still need better training. We deserve to do our jobs safely and we are hoping to gain more investment in training in our next contract,” said Vicente de la Rosa, a PCA from Lawrence, MA who help lead the event on Wednesday evening and is a member of the statewide PCA bargaining

PLEASE SEE **GATHERING**
CONTINUES ON PAGE 7

EDITORIAL | EDITORIAL

Alarmantes amenazas contra Lantigua

Primero fue un coche que trató de atropellar al Alcalde de Lawrence, William Lantigua. A pesar de una descripción detallada del vehículo hecha por el Alcalde y Patrick Blanchette, Director General de Desarrollo Económico de la Ciudad de Lawrence que incluyó la matrícula, el auto mencionado nunca fue encontrado y la placa resultó no pertenecer a nadie de acuerdo con el Registro de Vehículos de Motor, de acuerdo a la Policía de Lawrence.

Un par de meses atrás, 3 llantas del coche del alcalde recibieron pinchazos, causándole daños por cerca de \$1,000 en nuevos neumáticos.

Ahora, el jueves, 2 de febrero 2012, a las 8:49 de la mañana, el Alcalde Lantigua recibió el siguiente correo electrónico:

De: Raymond Quick [mailto:raymondquick50@yahoo.com]

Enviado el: Jueves, 02 de febrero de 2012 08:49 AM

Para: William Lantigua

Asunto: USTED

Señor

Hay varios elementos dentro de la ciudad, incluyendo el ayuntamiento que va a destruir la propiedad a menos que renuncie para mañana al mediodía. Cualquier intento de encontrarlos, ellos se detonarán, perros o algún movimiento dentro de los 50 ' yo sé que será. También he contratado a un francotirador para eliminarlo a usted y a todos sus amigos dominicanos en la ciudad. Usted y ellos serán la nueva Masacre del Día de San Valentín.

El primer incidente a pesar de la investigación llevada a cabo por la policía, creó una opinión general de incrédulos. Lantigua se convirtió en el hazmerreír de la ciudad.

El segundo incidente, por lo que sabemos, el coche de Lantigua no fue comprobado por las huellas dactilares. No somos expertos, pero teniendo en cuenta el incidente anterior, debieron comprobar si había huellas digitales en el coche, EL COCHE DEL ALCALDE, aunque fuese sólo para el mantenimiento de registros.

Ahora el más grave de todos, la amenaza del correo electrónico. ¿Qué se está haciendo al respecto?

El Alcalde Lantigua fue informado por las autoridades de que el correo electrónico se originó en Northern Essex Community College, en el Campus de Haverhill. ¡Después de eso, el silencio!

Las leyes penales normalmente dictan penas severas por el delito de amenaza. Por ejemplo, el estado de Massachusetts prevé penas de hasta 20 años de prisión y multas hasta de 50,000 dólares, así como la restitución de los costos por la interrupción de los servicios.

Estos son cargos serios y nosotros, el pueblo, está esperando una pronta resolución. La vida del Alcalde de la Ciudad de Lawrence ha sido directamente amenazada. Las vidas de la gente aquí están siendo amenazadas. ¡Los lawrencianos tenemos el derecho de caminar libremente por la ciudad, sin el temor de ser cazados por nuestra nacionalidad!

Alarming threats against Lantigua

First it was a car trying to run over-Lawrence Mayor William Lantigua. Despite a detailed description by the Mayor and Patrick Blanchette, Chief Economic Development Director of the City of Lawrence, that included the vehicle's license plate, the car was never found and the plate didn't come back to anyone at the Registry of Motor Vehicles according to Lawrence Police.

A couple of months ago, 3 tires of the mayor's car were flattened, causing close to \$1,000 for new tires.

Now, on Thursday, February 2, 2012, at 8:49AM, Mayor Lantigua received the following e-mail:

From: Raymond Quick [mailto:raymondquick50@yahoo.com]

Sent: Thursday, February 02, 2012 8:49 AM

To: William Lantigua

Subject: YOU

Sir

There are several item within the city, including city hall that will destroy property unless you resign by tomorrow noon. Any attempt to find them and they will be detonated, dog or any movement within 50 ' and I will know. I also have hired a sniper to take you and ALL of you Dominican friends in the city. You and them will be the new St. Valentines Day Massacre.

The first incident, despite the investigation conducted by police, created a general opinion of disbelievers. Lantigua became the laughingstock of the city.

The second incident, as far as we know, Lantigua's car was never checked for fingerprints. We are not experts, but considering the previous incident, finger printing that car, THE MAYOR'S CAR, should have been a must...just for record keeping.

Now the most serious attempt, the e-mail threat. What is being done about it?

Mayor Lantigua was told by the authorities that the e-mail was originated at Northern Essex Community College in the Haverhill Campus. After that, silence!

Criminal statutes typically dictate severe penalties. For example, the State of Massachusetts provides for penalties of up to 20 years in prison, up to \$50,000 in fines, and restitution for the costs of the disruption.

These are serious charges and we the people are waiting for a prompt resolution. The life of the Mayor of the City of Lawrence has been directly threatened. People's lives are being threatened. Lawrencians have the right to walk around freely, without the fear of being hunted because of their nationality!

New location Same great service

Greater Lawrence Family Health Center is proud to announce our newest clinic, located inside Lawrence General Hospital.

**Family Medicine
High Risk OB - Gynecology
Colposcopy**

**Greater Lawrence Family Health Center
at Lawrence General Hospital
4th Floor ~ Lamprey Building
978-983-0488**



Nueva ubicación El mismo gran servicio

Greater Lawrence Family Health Center está orgulloso de anunciar nuestra nueva clínica localizada dentro del Lawrence General Hospital.

**Medicina General
Embarazo De Alto Riesgo
Ginecología ~ Colposcopia**

**Greater Lawrence Family Health Center
at Lawrence General Hospital
4th Floor ~ Lamprey Building
978-983-0488**



POR DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

READ IT IN ENGLISH ON PAGE 16

Desde Mi Esquina



Vigilando nuestro contenido

Para aquellas personas que mantienen un registro de cuántas veces el Alcalde de Lawrence aparece en Rumbo, también debe contar las páginas dedicadas al Alcalde de Haverhill James Fiorentini. Cada edición contiene un evento que hemos cubierto o un comunicado de prensa enviado a nosotros.

El Alcalde Fiorentini mantiene al tanto a su comunidad de todo lo que ocurre en esa ciudad y rara vez pasa un día que no sabemos de él.

Cada vez que recibimos un comunicado de prensa del ejecutivo de cualquier ciudad o pueblo, le damos prioridad. Nuestro principal objetivo es informar y educar a las comunidades.

La gente estúpida hace cosas estúpidas

La persona que envió la amenaza de bomba al Alcalde Lantigua merece ser encerrado durante mucho tiempo - no por haber enviado el correo electrónico, sino porque puede terminar haciendo algo perjudicial para él mismo o para otros.

En estos tiempos que todos sabemos que todo es computarizado, que todo deja un rastro de papel, las cámaras están en todas partes, la Internet sabe de tí más que tú mismo, y cuando menos te lo esperas,

hay montones de papeles en un archivo creado sólo para ti.

Lo mismo ocurrió en la estación de policía de Lawrence con los registros juveniles de alguien que se hicieron públicos. ¡No puedo creer que estos dos casos no hayan sido resueltos!

La gente de CSI logra que todo se aclare en 24 horas. Oh, supongo que he estado viendo demasiada televisión.

La televisión es un mal ejemplo

Hubo un tiempo en que la televisión era un placer y una educación, si se seleccionaban los programas adecuados. Hoy en día, te asaltan con vulgaridad y conducta escandalosa. Ver el canal educativo en Lawrence no es seguro tampoco, si usted pretende enseñar buenos modales a los jóvenes.

Recientemente encendí el televisor en el Canal 10 y había un hombre leyendo un libro a los niños pequeños. Los niños no estaban a su alrededor por lo que creo que estaba solo en el estudio. Lo que llamó mi atención de inmediato fue que estaba mascando chicle en medio de oraciones.

¡Oh, no me diga que estoy pasada de moda! Hay gente con buenos modales y hay gente descuidada y prefiero estar entre

los primeros. Nadie debe masticar goma de mascar en la presencia de otros, al sostener una conversación y ni siquiera por teléfono cuando usted no puede ver.

¿Cómo se puede corregir a un niño cuando los ejemplos que aprenden de un medio tan poderoso es tan desagradable?

Lucha contra el cáncer en nuestra vida

Hay un artículo en la página 17 sobre la recaudación anual de fondos a través de la venta de narcisos. Usted los puede comprar en muchos lugares y muchas grandes empresas hacen posible la venta a sus empleados asignando a alguien que haga la colecta.

Ahora que estoy jubilada, tengo la intención de ir a hacer mi pedido en la Merrimack Valley Federal Credit Union, donde yo trabajaba.

Usted se sorprenderá de la cantidad de dinero que hacen con ese esfuerzo solamente. La mayoría del dinero se utiliza sobre todo en investigación y desarrollo y los avances de los últimos años son casi un milagro por la forma en que hoy pueden detectar y tratar los diferentes tipos de cánceres.

Por favor, pida sus narcisos y déselos a alguien a quien usted ama.

ANUNCIO PAGADO

EL SEGURO HIPOTECARIO ES UN SEGURO DE VIDA

Cuando usted compra o refinancia una casa, la compañía hipotecaria puede ofrecer venderle "seguro de hipoteca" para pagar su hipoteca si usted muere antes de pagar la hipoteca.

El seguro hipotecario es un seguro de vida. El costo de la póliza depende de su edad, sus condiciones de salud, la cantidad a cubrir por la póliza y su duración.

Nosotros vendemos seguros de vida que protegen a su familia y su hipoteca. Nosotros LE vendemos una póliza para que USTED pueda estar en control, ino la compañía hipotecaria! Como un agente independiente de seguros, podemos elegir entre muchas compañías aseguradoras.

Las personas generalmente compran un seguro de vida para proporcionar dinero a su familia en caso de que mueran mientras que los niños son pequeños o si hay una hipoteca. ¿Quién va a sostener a su familia si usted muere mientras sus hijos son jóvenes?

Nuestra póliza y costo anual seguirán igual por el plazo de tiempo que usted elija (a menudo 20 ó 30 años). Al comprar nuestra póliza deberá escoger a su beneficiario. Si usted muere, su familia recibirá el dinero, no la compañía hipotecaria. Ellos pueden elegir pagar la universidad o pagar la hipoteca. Cuando alguien muere, su seguro de vida le paga directamente al beneficiario. Usted puede mantener nuestra póliza aún si vende su vivienda, hace un refinanciamiento o se muda. Una póliza hipotecaria por la compañía se pierde si usted vende, o hace un refinanciamiento de su casa.

Las compañías de hipoteca venden seguros a "Reducción de Plazo" y añaden el costo de su factura mensual de la hipoteca. Su cobertura va disminuyendo al mismo ritmo de su hipoteca, pero el costo mensual se mantiene igual. Si usted muere, la compañía hipotecaria recibirá el dinero, no su familia.

Ejemplos para personas saludables que no fuman:

\$250,000 en una póliza de 30 años para una persona de 28 años de edad: Hombres \$230 ó \$190 anual para una mujer.

Mujer de 40 de edad: \$200,000 en una póliza de 20 años tendría un costo de \$174 dólares anuales.

¡Visítenos para ver cómo le podemos ayudar a proteger a sus familiares! Sus seres queridos dependen de usted... no los defraude.

Nancy Greenwood Insurance

11 Haverhill Street
Methuen, MA 01844
nancygreenwood.com

(978) 683-7676

(800) 498-7675

Fax (978) 794-5409

Nancy Greenwood
Ronald Briggs

ANUNCIO PAGADO

¡Celebrando 18 años!

Feliz y Saludable Año Nuevo

¡Estamos aquí para servirle!



DISUELVA CON LIPO DURANTE SU LUNCH

Un método no invasivo, sin cirugía supervisado por un médico.

ANTES

Advanced Weight Loss

Ayudó a Leonor a PERDER MÁS DE 100 lbs. en un programa saludable supervisado que la ayuda a mantenerlo.



DESPUES

Director Médico
Dr. Edward Hathchigan
Deaconess Hospital, Boston

63 Park Street Village - Andover, MA

(978) 475-7700

www.weightlossandaesthetics.com



Funeraria Farrah

Somos Expertos en Precios Módicos y Servicio de Alta Calidad

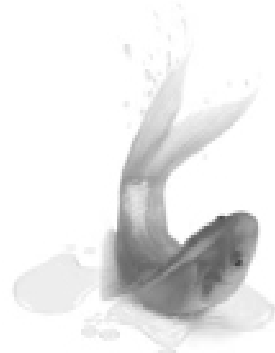


La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

170 Lawrence St., Lawrence, MA (978) 682-4060

"I FEEL LIKE A FISH WITH NO WATER."

-JACOB, AGE 5
DESCRIBING ASTHMA



You know how to react to their asthma attacks. Here's how to prevent them.

1-866-NO-ATTACKS

EVEN ONE ATTACK IS ONE TOO MANY.

For more information log onto
www.noattacks.org
or call your doctor.



Charter School anuncia apertura de nuevas escuelas en Lawrence

Community Day Charter Public School anuncia la apertura de nuevas escuelas en Lawrence

Abrán sesiones de información para futuros padres

El miércoles, 8 de febrero, de 6:30 p.m. a 7:30 p.m. en el 190 Hampshire Street, Lawrence, Community Day Charter Public School celebrará una sesión informativa para los posibles futuros padres con niños que ingresaran a los grados Pre-Kindergarten (para los estudiantes que tengan 4 años de edad en o antes del 1 de septiembre 2012), Kindergarten y 1er grado.

El jueves, 9 de febrero del 2012 de 6:30 p.m. a 7:30 p.m. en el 73 Prospect Street, se llevará a cabo una sesión informativa para los posibles futuros padres con niños que ingresaran a los grados del 2-8.

Las sesiones serán celebradas en las escuelas existentes y ofrecerán información general sobre la escuela, visitas a los salones de clases y la oportunidad para los padres hacer preguntas sobre la aplicación a una de las escuelas para sus hijos. La dirección de los locales de las nuevas escuelas será anunciada en o antes de la lotería de admisión, la cual será celebrada el 14 de marzo del 2012 en el 190 Hampshire Street,

Lawrence empezando a las 9:30 a.m.

La sesión programada para el miércoles, 08 de febrero incluirá visitas a los salones de clases de los grados Pre- Kindergarten hasta el 1er Grado e información sobre cómo aplicar a la escuela existente (la cual re-abrirá en otoño del 2012 con el nombre de -Community Day Charter Public School - Prospect) y sobre las dos nuevas escuelas programadas para abrir en Lawrence en el otoño de 2012, Community Day Charter Public School - Gateway y Community Day Charter Public School - R. Kingman Webster. Las dos nuevas escuelas abrirán con grados Pre-Kindergarten, Kindergarten y 1er Grado. Tras la apertura, cada una de las nuevas escuelas añadirán un grado cada año hasta alcanzar la matrícula completa de 400 estudiantes en los grados K1-8 para el año escolar 2019-20.

La sesión programada para el jueves, 9 de febrero en el 73 Prospect Street incluirá información sobre cómo aplicar a la escuela existente y ofrecerá visitas a los salones de clases de los grados 2-8.

De acuerdo con las regulaciones estatales, la admisión para las escuelas se llevará a cabo mediante loterías, que se celebrarán el 14 de marzo 2012, comenzando a las 9:30 a.m., en el 190 de la calle Hampshire, en Lawrence. Para ser incluido en la lotería, las solicitudes deben ser recibidas en nuestras oficinas antes de las 5:00 p.m. el 29 de febrero de 2012. Para más información, visite nuestra página de Internet www.cdcp.org o llame

al 978.681.9910.

Community Day Charter Public School es una escuela pública ubicada en Lawrence Massachusetts, que sirve a estudiantes en los grados desde Pre- Kindergarten hasta 8vo. La escuela ofrece un ambiente seguro, de apoyo, un ambiente de aprendizaje estructurado en el que los estudiantes prosperan. Un día extendido y clases pequeñas, con apoyo a los estudiantes con limitaciones del idioma inglés, han dado gran rendimiento y excelentes resultados académicos. La escuela se esfuerza en celebrar el rico patrimonio cultural de la ciudad y la vitalidad que aporta a la comunidad escolar. Las instalaciones de la escuela, ubicada en un edificio histórico en Lawrence, el cual les proporciona a los estudiantes un entorno de pequeña escala relacionado con el rico patrimonio de la ciudad. La escuela ha sido reconocida a nivel estatal y nacional por los altos niveles de rendimiento de los estudiantes y por cerrar la brecha en el rendimiento de sus estudiantes.

Además de las dos nuevas escuelas programadas para abrir en Lawrence en el otoño de 2012, CDCPS ha entrado en una asociación con las escuelas MATCH de Boston para poner en marcha la escuela MATCH Community Day Charter Public School, una escuela de PreK-12. MATCH Community Day Charter Public School abrió sus puertas en Boston en el otoño de 2011.

Community Day Charter Public School Opening New Schools in Lawrence

Information sessions for prospective parents to be held

On Wednesday, February 8, from 6:30 p.m. -7:30 p.m. at 190 Hampshire Street, Lawrence, Community Day Charter Public School will hold an information session for prospective parents with children entering grades Kindergarten 1 (for students who are 4 years old on or before September 1, 2012), Kindergarten 2 (Kindergarten), and Grade 1.

Thursday, February 9, 2012 from 6:30 p.m. - 7:30 p.m. at 73 Prospect Street, the school will hold an information session for prospective parents with children entering grades 2-8.

Located at the existing school, the sessions will offer general information about the school, classroom viewings and the opportunity for parents to ask questions about applying to one of the schools for their children. The locations of the new schools will be announced at or before the admission lotteries, which will be held on March 14, 2012 at 190 Hampshire Street, Lawrence, beginning at 9:30 a.m.

The information session scheduled

PLEASE SEE **CHARTER SCHOOL**

CONTINUES ON PAGE 6



TENARE'S TIRE SHOP
AUTO REPAIR
NEW & USED TIRES

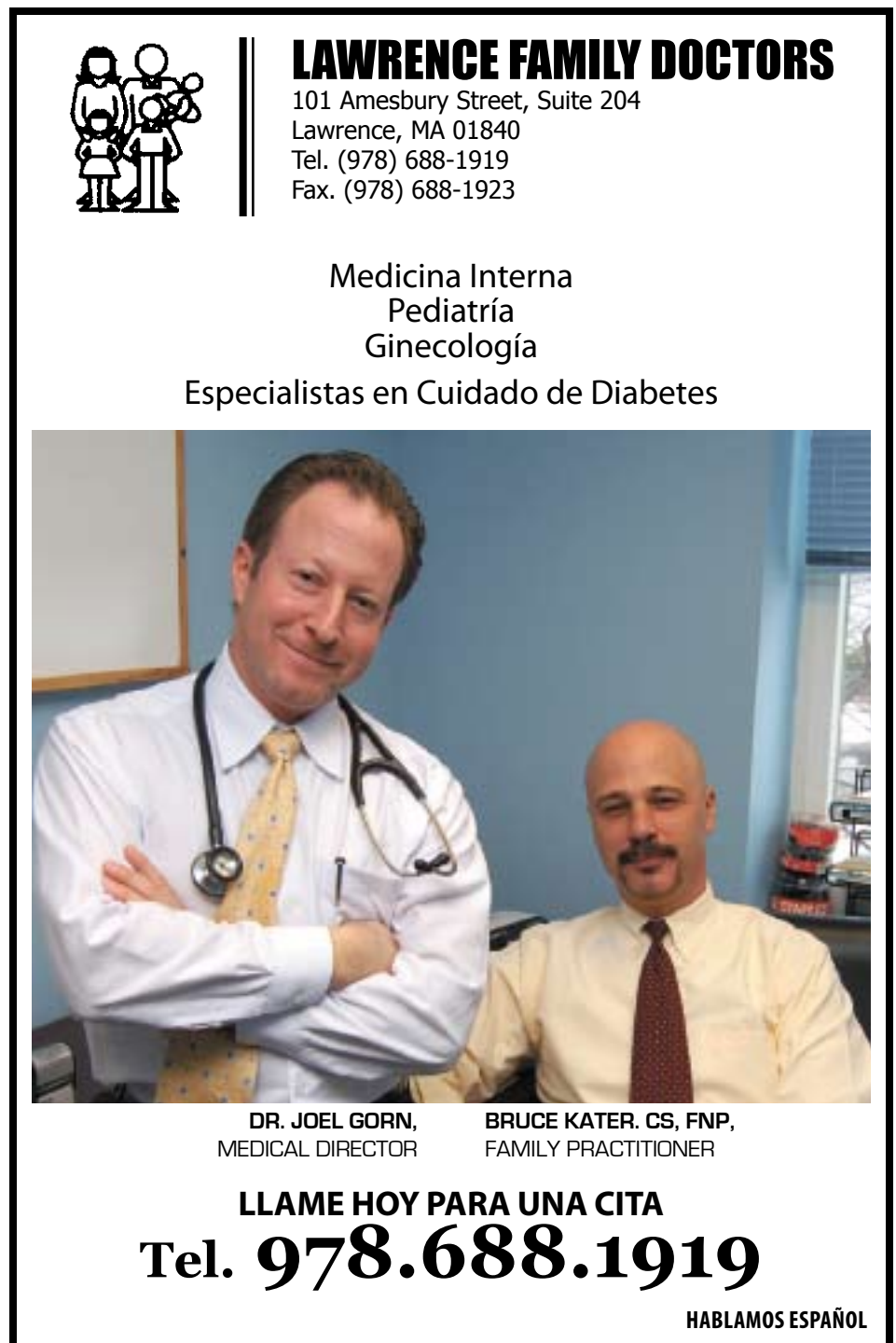
GOMAS NUEVAS Y USADAS

ABIERTO LOS **7** DIAS DE LA SEMANA
24 HORAS AL DÍA

348 BROADWAY
 LAWRENCE, MA 01841
978.327.6802




BRIAN DE PEÑA



LAWRENCE FAMILY DOCTORS
 101 Amesbury Street, Suite 204
 Lawrence, MA 01840
 Tel. (978) 688-1919
 Fax. (978) 688-1923

Medicina Interna
 Pediatría
 Ginecología

Especialistas en Cuidado de Diabetes



DR. JOEL GORN,
 MEDICAL DIRECTOR

BRUCE KATER, CS, FNP,
 FAMILY PRACTITIONER

LLAME HOY PARA UNA CITA
Tel. 978.688.1919

HABLAMOS ESPAÑOL

CONTINUE FROM PAGE 5

CHARTER SCHOOL

for Wednesday, February 8 will include viewings of Kindergarten 1 - Grade 1 classrooms and information about applying to the existing school (reopening in fall 2012 as Community Day Charter Public School - Prospect) and the two new schools scheduled to open in Lawrence in fall 2012, Community Day Charter Public School - Gateway and Community Day Charter Public School - R. Kingman Webster. The two new schools will open with grades Kindergarten 1, Kindergarten 2, and Grade 1. Following the opening, each of the new schools will add one grade each year until full enrollment is reached with 400 students in grades K1-8 in 2019-20.

The session scheduled for Thursday, February 9 at 73 Prospect Street will include information about applying to the existing school for fall 2012 and will offer classroom viewings of grade 2-8 classrooms.

According to state regulations, admission to the schools will be determined by lotteries to be held in March. To be included in any of the lotteries, student applications are due by 5:00 p.m. on February 29, 2012. For more information, visit www.cdcps.org or call 978.681.9910.

Community Day Charter Public School is a public school located in Lawrence, Massachusetts that serves Kindergarten - grade 8 students. The school offers a safe, supportive, structured learning environment in which students thrive. An extended day and small classes with support for English language learners yield outstanding academic results. The school strives to celebrate the city's rich cultural heritage and the vibrancy it brings to the school community. School facilities, located in historic buildings in Lawrence, provide students with a small-scale setting linked to the city's rich heritage. The school has been recognized at state and national levels for high levels of student performance and closing the achievement gap for its students.

In addition to the two new schools scheduled to open in Lawrence in fall 2012, CDCPS entered into a partnership with MATCH of Boston to launch MATCH Community Day Charter Public School, a PreK-12 school. MATCH Community Day Charter Public School opened in Boston in fall 2011.

LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO
60 Island Street, Lawrence MA 01840
Email: rumbo@rumbonews.com

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

CONTINÚA DE LA PAGINA 2

REUNION

los PCA son una parte importante de la economía local para muchas regiones. Existe una oportunidad de convertir a estos trabajadores en trabajos que pueden mantener familias, en los que los trabajadores pueden quedarse a largo plazo. Eso aseguraría una continuidad de cuidado para el usuario y trabajos buenos y estables para más familias de Massachusetts," dijo Verónica Turner, Vicepresidenta Ejecutiva de 1199 SEIU. "A medida que crece nuestra población de ancianos y más gente precisa de estos servicios, las mejoras en sueldos y beneficios son necesarios para retener a los cuidadores de calidad."

Representando a más de 46,000 trabajadores del cuidado de la salud en todo Massachusetts, y a 370,000 trabajadores en Massachusetts, New York, Maryland, New Jersey, Florida, y Washington, D.C., 1199 SEIU United Healthcare Workers East es la unión más grande y de más rápido crecimiento en los Estados Unidos. Nuestra misión es obtener cuidado de la salud accesible y de alta calidad para todos. 1199 SEIU es parte de Service Employees International Union, que cuenta con 2.1 millones de miembros.


CONTINUE FROM PAGE 2

GATHERING

committee.

"With thousands of residents doing this work for a living, PCA jobs are an important part of the local economy for many regions. There is an opportunity to make these jobs into family-sustaining jobs that workers can stay in long-term. That would ensure a continuity of care for the consumer, and good, stable jobs for more Massachusetts families," said Veronica Turner, Executive Vice President of 1199 SEIU. "As our senior population grows and more people need these services, improvements in wages and benefits are needed to retain quality caregivers."


Representing more than 46,000 healthcare workers throughout Massachusetts, and 370,000 workers in Massachusetts, New York, Maryland, New Jersey, Florida, and Washington, D.C., 1199 SEIU United Healthcare Workers East is the largest and fastest-growing healthcare union in America. Our mission is to achieve affordable, high quality healthcare for all. 1199 SEIU is part of the 2.1 million members Service Employees International Union.



When You're Ready to Quit. We're Ready to Help.

You don't have to quit smoking on your own. Call the American Cancer Society anytime, day or night, at 1-800-ACS-2345. We are here to help.

PARA TODO TIPO DE SEGURO



**Personales
Automóviles
Casas
Negocios**

- * Tarifas bajas para seguro de AUTOS y CASAS
- * Sin depósito con EFT

SE HABLA ESPAÑOL

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558
WWW.DEGNANINSURANCE.COM

When you need a ride...

Eliminate hassle from your daily commute!

Ride the Boston Commuter Bus to and from the city

The Boston Commuter Bus makes your ride to and from Boston easier than ever! Sit back and relax, take a nap or read a book on one of three inbound trips in the morning and three outbound trips in the evening. Climb aboard at one of many conveniently located stops:

- Pelham St. Park & Ride, Methuen
- McGovern Transportation Center
- Mt. Vernon & Broadway, Lawrence
- Shawsheen Square, Andover
- Andover Center Municipal Parking Lot
- Faith Lutheran Church Park & Ride

MVRTA offers the Merrimack Valley more:

 Park at the Patricia McGovern Transportation Center and receive free parking with a valid MVRTA Boston Commuter Bus pass.



MERRIMACK VALLEY REGIONAL TRANSIT AUTHORITY

   **Point Click Ride**

www.mvrta.com

For Route & Schedule Information: (978) 469-6878

Alcalde Lantigua anuncia la apertura de la Estación #6

Por Alberto Surís

El 7 de febrero a las 8:30 A.M. el Alcalde de Lawrence William Lantigua, anunció la apertura de la Estación de Bomberos #6, que ha sido posible gracias a una dádiva federal SAFER que la ciudad de Lawrence recibió el año pasado.

En el marco de la dádiva SAFER, la Ciudad de Lawrence fue capaz tanto de contratar como de volver a contratar a 38 bomberos en total. Los que fueron llamados de nuevo a servicio, están listos para la asignación inmediata. Los bomberos adicionales pasaron por un entrenamiento riguroso y en el día de hoy ya están listos para el servicio y como consecuencia, también estará la Estación #6.

Desafortunadamente, la Estación #6 se cerró bajo la Administración de Sullivan el 16 de agosto de 2009. El Alcalde Lantigua y el Departamento de Bomberos de Lawrence han venido trabajando juntos para incrementar los niveles de dotación del personal y para abrir estaciones de bomberos que provean mayor protección contra incendios a toda la ciudad.

Esta apertura supone un verdadero compromiso para reconstruir nuestra protección contra el fuego en el corazón de nuestros barrios. "Los residentes de Prospect Hill han esperado el tiempo suficiente para que las puertas de la Estación #6 vuelvan a abrir, y voy a seguir trabajando con el Jefe Bergeron para encontrar soluciones en lugar de conflictos a medida que trabajamos hacia la apertura de las estaciones de bomberos



Esta foto fue tomada el miércoles, 16 de junio 2010, mientras que los bomberos de Lawrence Local 146 estaban llevando a cabo un rally Pro Seguridad frente a las puertas cerradas de la Estación de Bomberos #6 y muestra al Presidente de la Unión Patrick Driscoll hablando en el mitin. "Los residentes de Prospect Hill han esperado el tiempo suficiente para que las puertas de la Estación # 6 vuelvan a abrir, y voy a seguir trabajando con el Jefe Bergeron para encontrar soluciones en lugar de conflictos a medida que trabajamos hacia la apertura de otras estaciones de bomberos que fueron cerrados hace ya algún tiempo," dijo el Alcalde William Lantigua.

restantes que fueron cerradas hace ya algún tiempo," dijo el Alcalde William Lantigua.

"Hemos sido capaces de alcanzar el progreso dentro de nuestro Departamento de Bomberos, trabajando juntos, el gobierno con la dirigencia sindical y la del Jefe Bergeron", declaró además el Alcalde Lantigua.

Como parte de la ceremonia de inauguración, el Alcalde Lantigua oficialmente juramentó a Jack Bergeron

como Jefe de Bomberos permanente para el Departamento de Bomberos de Lawrence. Además fueron juramentados Daniel Kennedy a la posición de Jefe de Bomberos Diputado y David Fleming a la posición de capitán.

La semana pasada, el Alcalde Lantigua también promovió a James Flynn a la posición de capitán provisional; a Michael Delaney a la posición de teniente provisional; a Kirk Scanlon a la posición de

teniente provisional; a Orlando Rosado a la posición de teniente provisional y a Patrick Driscoll al cargo de teniente provisional.

La Estación de Bomberos #6 está situada en el 480 de la Calle Howard, en el área de Prospect Hill de Lawrence.

Para obtener información adicional, por favor póngase en contacto con la oficina del Alcalde William Lantigua, al (978) 620-3013.



RESTAURANTE FAMILIAR

Cene Acariciado por las brisas del Rio Merrimack...

DISPONIBLES PARA ACTIVIDADES COMO:

- Bodas
- Bautizos
- Cumpleaños
- Despedidas de Solteras
- Baby Showers

PODEMOS ACOMODARLES SUS NECESIDADES LLAME PARA UNA CITA

Nuestro Menu Completo está disponible para llevar

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DESDE LAS 8AM HASTA EL CIERRE

LUNES ABIERTO SOLA PARA FUNCIONES PRIVADAS



**Route 110, Methuen
978-688-5021**

www.jacksonsrestaurantltd.com

Interested in a Career in Health Care?

iHealth@NECC is for You!

Secure your future by preparing for a career in health care. With iHealth@NECC, you can complete most of your coursework online and only come to the Lawrence Campus once a week, making it easier to fit college in with your busy life. Streamlined and accelerated programs help you put your career on the fast track!

iHealth@NECC programs include:

- Associate Degrees:
 - Business Management: Healthcare Practice Management
 - General Studies: Health Studies
- Certificates:
 - Healthcare Technician (Phlebotomy and EKG)
 - Medical Coding

iHealth@NECC features:

- Flexible scheduling to fit your needs and balance the demands of your busy life
- Accelerated programs completed in as little as 12 months (or less!) to get you started quickly on your new career
- A designated career coach/mentor to assist you with the rigors of online learning and facilitate access to student support services such as financial aid, tutoring, and technical support
- Affordable cost — tuition and fees for iHealth@NECC programs are as low as \$245 per credit



iHealth@NECC
Northern Essex Community College

For more information, visit www.ihealthnecc.com, email ihealth@nec.mass.edu, or call 978-738-7408

iHealth scholarships are available for those who qualify.

Ofensiva Contra el Robo de Identidad

A través de la nación; más de 200 medidas adoptadas en las últimas semanas en 23 estados

El Servicio de Impuestos Internos (IRS) y el Departamento de Justicia anunciaron hoy los resultados de una redada masiva nacional tomando medidas contra los presuntos autores de robo de identidad como parte de un esfuerzo de intensificación contra el fraude de reembolsos y el robo de identidad.

Trabajando junto con la División de Impuestos del Departamento de Justicia y las Oficinas locales del Fiscal General de EE.UU., el esfuerzo nacional fue dirigido a 105 personas en 23 estados. El esfuerzo de costa a costa se llevó a cabo durante la semana pasada e incluyó acusaciones, detenciones y la ejecución de órdenes de allanamiento por el robo potencial de miles de identidades y reembolsos de los contribuyentes. En total, 939 cargos criminales están incluidos en las 69 acusaciones e información relacionada con el robo de identidad.

Además, auditores e investigadores del IRS realizaron numerosas visitas de verificación y cumplimiento a empresas de servicios monetarios en nueve lugares del país la semana pasada. Aproximadamente las 150 visitas ocurrieron para ayudar a garantizar que estas instalaciones de cambio de cheques no estén facilitando el fraude de reembolso y el robo de identidad.

"El IRS continua su esfuerzo ejecutando estas acciones legales contra el robo de identidad," señaló Joe Muñoz, portavoz del IRS. "Junto con el Departamento de Justicia, el IRS protegerá a los contribuyentes honestos al arrestar y presentar cargos criminales y civiles a las personas que ilegalmente utilicen el robo de identidad," concluyó Muñoz.

"El Departamento de Justicia está trabajando conjuntamente con el IRS para investigar, procesar y sancionar los delitos de reembolsos cometidos a través del robo de identidades", dijo el Segundo Asistente Principal del Fiscal General John A. DiCicco de la División de Impuestos. "Ahora más que nunca, debemos permanecer vigilantes contra el uso no autorizado de información de identificación para defraudar al gobierno de los EE.UU."

Este esfuerzo nacional es parte de una estrategia de robo de identidad global que el IRS ha puesto en marcha que se concentra

en la prevención, detección y resolución de casos de robo de identidad tan pronto como sea posible. Además de la ofensiva policial, el IRS ha intensificado sus exámenes internos para detectar declaraciones de impuestos falsas antes de que se emitan los reembolsos, así como trabajar para ayudar a las víctimas de estafas de robo de identidad sobre reembolsos.

La redada policial comenzó la semana pasada en todo el país, reflejando los esfuerzos de investigaciones que se extienden a meses o hasta años atrás.

El esfuerzo nacional por el Departamento de Justicia y el IRS dio lugar a acciones que se llevaron a cabo en 23 localidades de todo el país con 105 personas. Las acciones incluyeron 80 denuncias/acusaciones e información, 58 detenciones, 19 órdenes de allanamiento, 10 declaraciones de culpabilidad y cuatro sentencias. Un mapa de las ubicaciones (en inglés) y más detalles sobre las acciones están disponibles en IRS.gov, la página de Acciones Civiles y Criminales del IRS (en inglés) y en la página de la División de Impuestos del Departamento de Justicia (en inglés).

Más allá de las acciones penales, el personal de las fuerzas del IRS organizó un arraso especial la semana pasada y el lunes para visitar a 150 empresas de servicios monetarios para ayudar a asegurarse de que estas empresas no estén facilitando el robo de identidad o fraude de reembolso conscientemente o inconscientemente. Esas visitas se llevaron a cabo en nueve lugares de alto riesgo identificados por el IRS que cubren áreas en y alrededor de Atlanta, Birmingham, Alabama, Chicago, Los Ángeles, Miami, Nueva York, Phoenix, Tampa y Washington, DC.

Además, el IRS está auditando a más de 250 operaciones de cambio de cheques en todo el país y se buscará indicadores de robo de identidad como parte del esfuerzo de las auditorías.

La información de estas auditorías y visitas de cumplimiento serán utilizadas para ayudar a continuar las investigaciones del IRS en el fraude de reembolso y el robo de identidad.

El IRS también está tomando una serie de medidas adicionales esta temporada de impuestos para evitar el robo de identidad y detectar el fraude de reembolso antes de que ocurra. Estos esfuerzos incluyen el diseñar nuevos filtros de detección de robo de identidad que mejorarán la capacidad

del IRS para detectar declaraciones falsas antes de ser procesadas y antes de que se emitan los reembolsos, así como aumentar los esfuerzos para colocar indicadores de robo de identidad en las cuentas de los contribuyentes para controlar y administrar los incidentes de robo de identidad.

Para ayudar a los contribuyentes, el IRS a principios de este mes creó una nueva sección especial en IRS.gov dedicado a asuntos de robo de identidad, incluyendo videos de YouTube, consejos para los contribuyentes y una guía especial a la asistencia. La información incluye cómo comunicarse con la Unidad Especializada de Protección de Identidad del IRS y consejos para la protección contra planes de "phishing" los cuales pueden conducir al robo de identidad.

El robo de identidad ocurre cuando alguien utiliza la información personal de otra persona sin su permiso para cometer fraude u otros delitos utilizando el nombre de la víctima, número de Seguro Social u otra información de identificación. Cuando se trata de impuestos federales, los contribuyentes pueden no ser conscientes de que han sido víctimas de robo de identidad hasta que reciben una carta del IRS que indica que más de una declaración de impuestos se presentó con su información o que los registros del IRS muestran salarios de un empleador para el cual el contribuyente no trabajó en el pasado.

Si un contribuyente recibe una notificación del IRS indicando el robo de identidad, el contribuyente debe seguir las instrucciones de ese aviso. Un contribuyente que cree que está en riesgo de robo de identidad debido a la pérdida o robo de información personal debe comunicarse con el IRS inmediatamente para que la agencia pueda tomar medidas para asegurar su cuenta de impuestos. El contribuyente debe comunicarse con la Unidad Especializada de Protección de Identidad del IRS al 800-908-4490. El contribuyente tendrá que completar la Declaración Jurada de Robo de Identidad del IRS, el Formulario 14039 (en inglés), y seguir las instrucciones en la parte de atrás del formulario dependiendo de su situación.

Los contribuyentes que buscan más información pueden consultar en la Página de Protección de Robo de Identidad del IRS (en inglés) en la página de Internet del IRS.

Identity Theft Crackdown

Sweeps Across the Nation; More than 200 Actions Taken In Past Week in 23 States

The Internal Revenue Service and the Justice Department today announced the results of a massive national sweep cracking down on suspected identity theft perpetrators as part of a stepped-up effort against refund fraud and identity theft.

Working with the Justice Department's Tax Division and local U.S. Attorneys' offices, the nationwide effort targeted 105 people in 23 states. The coast-to-coast effort took place over the last week and included indictments, arrests and the execution of search warrants involving the potential theft of thousands of identities and taxpayer refunds. In all, 939 criminal charges are included in the 69 indictments and information related to identity theft.

In addition, IRS auditors and investigators conducted extensive compliance visits to money service businesses in nine locations across the country in the past week. The approximately 150 visits occurred to help ensure these check-cashing facilities aren't facilitating refund fraud and identity theft.


"IRS continues its efforts by implementing these legal actions against identity theft," said Joe Munoz, spokesperson for the IRS. "Together with the Department of Justice, the IRS will protect honest taxpayers arresting, filling criminal and civil charges to people who illegally use identity theft," concluded Munoz.

"The Justice Department is working closely with the IRS to investigate, prosecute, and punish tax refund crimes committed through the theft of identities," said Principal Deputy Assistant Attorney General John A. DiCicco of the Tax Division. "Now, more than ever, we must remain vigilant against the unauthorized use of identification information to defraud the U.S. government."

The national effort is part of a

PLEASE SEE **ID THEFT**

CONTINUES ON PAGE 18



Community Day Charter Public School es una escuela pública gratis desde Kindergarten hasta el Octavo grado, conocida por sus estrictas normas académicas y la excelencia en educación. La escuela ofrece un horario escolar de 8 a.m. a 4 p.m., con servicios de cuidado antes y después del horario escolar.



Community Day Charter Public School

Aceptando Solicitudes para el Año Escolar 2012-2013 para 3 escuelas:

- Community Day Charter Public School - Prospect**
Nuestra escuela existente reabrirá renombrada Grado K1 (la edad mínima de 4 años en o antes del 1 de septiembre 2012) - Grado 8
- Community Day Charter Public School - Gateway y Community Day Charter Public School - Webster**
Nuevas ubicaciones en Lawrence será anunciada Grado K1 (la edad mínima de 4 años en o antes del 1 de septiembre 2012) - Grado 1 para el año 2012-13

Fecha de vencimiento para devolver las aplicaciones: 29 de febrero, 2012
Loterías para admisión: Miércoles 14 de marzo, 2012, empezando a las 9:30 a.m. en el 190 Hampshire Street, Lawrence

Para más información, incluyendo las fechas de las sesiones informativas, visite nuestra página Web, cdcps.org, o comuníquese con **Soraya Victoria: 978.722.2515 o svictoria@cdcps.org**.

Community Day Charter Public Schools no discrimina en base a raza, color, origen nacional, género, incapacidad, religión, u orientación sexual



dish **\$19.99^{mo}**
Promotional prices start at just **\$19.99^{mo}** For 12 months with 24 month Agreement. Everyday Price \$24.99/mo.

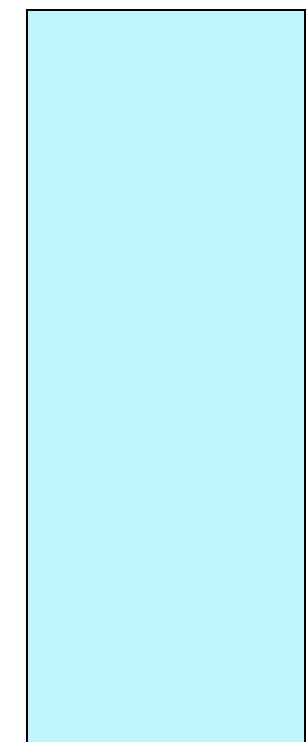
BLOCKBUSTER @HOME Included for 3 MONTHS with qualifying packages. Offer based on the discounted \$5 price for the Blockbuster @Home. One disc at a time, \$10/mo. value.

FREE PREMIUM MOVIE CHANNELS (HBO, CINEMAX, SHOWTIME, starz) For 3 months.

FREE SAME DAY INSTALLATION IN UPTO 6 ROOMS (where available). **CALL TODAY - INSTALLED TODAY!**

Call today and save up to \$765 on TV! **1-866-804-9496**
Call 7 days a week 8am - 11pm EST Promo Code: MB0112

Blockbuster @Home (1 disc at a time): Only available with new qualifying DISH Network service activated between 2/01/12 and 5/20/12. For the first 3 months of your subscription, you receive a bundle of Blockbuster @Home for \$5/mo (regularly \$10/mo) and your programming package at a promotional bundle price. Promotional prices continue for 3 months provided you subscribe to both components of the bundle and do not downgrade. After 3 months, then-current prices apply to each component (unless a separate promotional price still applies to your programming package). Requires online DISH Network account for discs by mail, broadband internet to stream content; HD DVR to stream to TV. Exchange online rentals for free in-store movie rentals at participating Blockbuster stores. Offer not available in Puerto Rico or U.S. Virgin Islands. Streaming to TV and some channels not available with select packages. Digital Home Advantage plan requires 24-month agreement and credit qualification. Cancellation fee of \$17.50/month remaining applies if service is terminated before end of agreement. With qualifying packages, Online Bonus credit requires online redemption no later than 45 days from service activation. After applicable promotional period, then-current price will apply. \$10/mo HD add-on fee waived for life of current account; requires 24-month agreement, continuous enrollment in AutoPay with Paperless Billing. 3-month premium movie offer value is up to \$132, after 3 months then-current price applies unless you downgrade. Free Standard Professional Installation only. Uplift and monthly fees may apply. Prices, packages, programming and offers subject to change without notice. Additional restrictions may apply. Offer available for new and qualified former customers and ends 5/20/12. HBO®, Cinemax® and related channels and service marks are the property of Home Box Office, Inc. SHOWTIME and related marks are registered trademarks of Showtime Networks Inc., a CBS Company. STARZ and related channels and service marks are property of Starz Entertainment, LLC. All customers are subject to a one-time, non-reundable processing fee.



ANA Synchro Takes Home 25 Medals

The New England Synchronized Swimming Association Jr./Sr. Championship was held last weekend. And it was a weekend ANA Synchro competitors will not soon forget. The medal ceremony grew very quiet as this nationally ranked swim team from the Andover/N. Andover YMCA took home the top medals in every category they competed in.

At the end of the day, ANA Synchro rounded out this championship meet with 10 gold, 8 silver and 7 bronze medals, which well positions this team as they face even tougher competition at the Sr. Zone Championship in Buffalo, New York coming up later this spring.

Junior Championship Results:

Team - Gold: Evan Costanzo and Kate Quinn of N. Andover, Nicole Carzo, Sachiko Hagiya, Caitlin Klauer, and Gloria McNamara, all of Andover, Lily Koenig of Boxford, and Anna Barnes of Ipswich.

Trio - Gold: Gloria McNamara, Anna Barnes and Evan Costanzo. Silver: Jessica Alvarado, Monica Alvarado of Methuen and Melissa Zhang of N. Andover. Bronze: Nicole Carzo, Sachiko Hagiya and Lily Koenig.

Duet: Gold: Caitlin Klauer and Kate Quinn. Silver: Jessica Alvarado and Monica Alvarado. Bronze: Jillian Bohrer of N. Andover and Kimberly Feng of Andover.



Solo: Gold: Caitlin Klauer

Senior Championship Results:

Team - Gold: Laina Gray and Alison Ziel of N. Andover, Candace Ju and Marian Crockett of Andover, Meghan Olsen of Ipswich and Laura Schmidt of Hollis. Silver: Anna Barnes, Nicole Carzo, Evan

Costanzo, Sachiko Hagiya, Caitlin Klauer, Lily Koenig, Gloria McNamara and Kate Quinn.

Trio- Gold: Laura Schmidt, Alison Ziel and Candace Ju. Silver: Gloria McNamara, Anna Barnes and Evan Costanzo. Bronze: Nicole Carzo, Sachiko Hagiya and Lily Koenig.

Duet: Gold: Laina Gray and Laura Schmidt. Silver: Caitlin Klauer and Kate Quinn. Bronze: Marian Crockett and Meghan Olsen.

Solo: Gold: Alison Ziel Silver: Laina Gray Bronze: Caitlin Klauer

Did You Know That...



... is now on 24/7 at:

102.9 FM-HD2

Asociación de Escuelas y Colegios de Nueva Inglaterra Honra a BCA

Bradford Christian Academy fue homenajeada en un almuerzo de conmemoración de la acreditación inicial de la escuela de la Asociación de Nueva Inglaterra de Escuelas y Colegios (NEASC) en un almuerzo celebrado en el Hotel Copley Plaza de Boston, Massachusetts.

Victoria Kennedy, Directora de la Escuela, Loren Stevens, Decana Académica, y Margarita Cottrell, Decana de Estudiantes recibió una placa de acreditación en nombre de la escuela. La presentación de la acreditación fue hecha por Jay S. Stroud, presidente de la Junta de Síndicos de NEASC, William Bennett, Director de la Comisión de Escuelas Independientes, y Ann E. Scott, Directora Asociada de la Comisión de Escuelas Independientes.

El acto de presentación fue la culminación de dos años de trabajo que implican a la facultad de BCA, el personal, miembros de la junta, y los padres que prestaron servicio en dieciséis diferentes comités que prepararon BCA para la visita de este comité.

En abril del año pasado un comité de siete miembros educadores pasaron una semana evaluando a BCA según las normas de NEASC. El comité visitante concluyó su evaluación mediante la presentación de una lista de siete grandes elogios y tres recomendaciones importantes para el liderazgo de BCA y recomendó conceder la acreditación.

El Comité elogió a BCA por las siguientes razones:

- Poseer una misión específica y el medio ambiente nutritivo que es acogida por todos los grupos de la escuela.
- Lo mucho que BCA ha llevado a cabo por y para los estudiantes en tan corto espacio de tiempo (siete años). Los estudiantes están aprendiendo, se ven comprometidos y felices. Ellos son retados, tanto dentro como fuera del aula.
- Han creado y utilizan una guía de estudios bien desarrollados y bien documentado, incluyendo mapas curriculares y la

alineación estándar.

- Emplean un cuerpo docente profesional, de alta calidad y muy dedicado.
- La creación de asociaciones con excelentes recursos comunitarios, incluyendo Zion Bible College, Cedardale Health and Fitness Center, las iglesias locales que les permite utilizar su espacio para ensayos de teatro, el transporte público local, la Compassion International, Northern Essex Community College and Electric All-Pro.
- La dedicación del liderazgo y la determinación para promover la misión y la visión de la escuela y en la iniciativa y la innovación que se manifiestan en el proceso.
- Su enfoque en la mejora de la escuela, como es evidente en su compromiso con el proceso de acreditación desde sus inicios.

Entre las recomendaciones del Comité para BCA:

- Prosigan con los planes intencionales y específicos para asegurar que todos los elementos de su programa y las políticas están ayudando a la escuela en la prestación eficaz de su misión y valores fundamentales.
 - Desarrollen un plan para separar los cargos del Presidente de la Junta y el Director de la Escuela.
 - Continúen trabajando con entusiasmo hasta lograr el progreso y las iniciativas de mercadeo para aumentar la matrícula de la escuela y el ingreso de regalos con el fin de tener los recursos necesarios para llevar a cabo la misión y la visión de la escuela.
- Una vez que se concede la acreditación, NEASC sigue participando con las escuelas acreditadas que ofrezcan recursos y normas que guían el crecimiento y el progreso de la escuela. BCA también recibió la acreditación de las Christian Schools International la primavera pasada.

Para más información contacte a Victoria Kennedy en vkennedy@bradfordchristianacademy.org o por teléfono al 978.373.7900.

New England Association of Schools and Colleges Honors BCA



Bradford Christian Academy was honored at a luncheon commemorating the school's initial accreditation from the New England Association of Schools and Colleges (NEASC) at a luncheon held at the Copley Plaza Hotel in Boston, Massachusetts.

Victoria Kennedy, Head of School, Loren Stevens, Dean of Academics, and Margaret Cottrell, Dean of Students received an accreditation plaque on behalf of the school. Presenting the accreditation was NEASC Board of Trustees President Jay S. Stroud, William Bennett, Director of the Commission on Independent Schools, and Ann E. Scott, Associate Director of the Commission on Independent Schools.

The presentation ceremony was the culmination of two years of work involving BCA faculty, staff, board members, and parents who served on sixteen different committees that prepared BCA for a visiting committee site visit.

Last April a seven member visiting committee of educators spent a week evaluating BCA against NEASC standards. The visiting committee concluded its evaluation by presenting a list of seven major commendations and three major recommendations to BCA's leadership and recommended that the school be granted accreditation.

The visiting committee commended BCA for:

- Possessing a distinct mission and nurturing environment that is embraced by all of the school's constituencies.
- How much BCA has accomplished for and with students in such a short span of time (seven years). Students are learning,

engaged and happy. They are challenged both within and outside the classroom.

- Creating and utilizing a well-developed and documented curriculum guide, including presentation of scope and sequence, curriculum maps and standard alignment.
- Employing high quality, professional, dedicated faculty (italics are NEASC's).

• Forging excellent partnerships with community resources including Zion Bible College, Cedardale Health and Fitness Center, local churches where space is used for chapel and theater rehearsals, local public transportation, Compassion International, Northern Essex Community College and All-Pro Electric.

• Leadership's dedication and determination to further the mission and vision of the school and on the initiative and innovation they demonstrate in the process.

• Focus on school improvement as evident in its commitment to the accreditation process since its inception.

The visiting committee recommended that BCA:

- Pursue intentional and specific plans to ensure that all elements of its program and policies are aiding the school in the effective delivery of its mission and core values.
- Develop a plan for separating the positions of President of the Board and Head of School.
- Continue to wholeheartedly pursue their advancement and marketing initiatives to increase the school's tuition and gift income in order to provide the resources necessary for carrying out the school's mission and vision.

Once accreditation is granted, NEASC remains involved with accredited schools offering resources and standards that guide school growth and progress. BCA also received accreditation from Christian Schools International last spring.

For more information contact Victoria Kennedy at vkennedy@bradfordchristianacademy.org or by telephone at 978.373.7900.

Lawrence Family Development Charter School

Estamos aceptando inscripciones hasta el 2 de marzo de 2012

PROGRAMA DE PREPARACIÓN TEMPRANA PARA KINDERGARTEN

ADMISIÓN POR LOTERÍA PÚBLICA—MÉRCOLES 14 DE MARZO

En el Gimnasio de la Escuela Intermedia, 400 Haverhill Street, Lawrence DEBEN TENER 4 AÑOS CUMPLIDOS PARA EL 1 DE SEPTIEMBRE 2012

Para más información y una aplicación pueden llamar a Zori Davidovich @ 978.689.9863, ext. 140 o visite nuestra página de Internet www.lfdfs.org.

LFDCS NO DISCRIMINA A BASES RACIALES, COLOR, NACIONALIDAD, CREDO, GÉNERO, GRUPO ÉTNICO, -ORIENTACIÓN SEXUAL, MENTAL O INHABILIDAD FÍSICA

Lawrence Family Development Charter School

Accepting applications through March 2, 2012

EARLY-KINDERGARTEN PROGRAM

ADMISSION BY LOTTERY ~ WEDNESDAY, MARCH 14TH

Upper School Gymnasium, 400 Haverhill Street, Lawrence MUST BE 4 YEARS OLD BY SEPTEMBER 1, 2012

For information and an application, contact Zori Davidovich @ 978.689.9863, ext. 140 or visit our website at www.lfdfs.org.

LFDCS does not discriminate due to race, color, sex, religion, national origin, sexual orientation or disability.

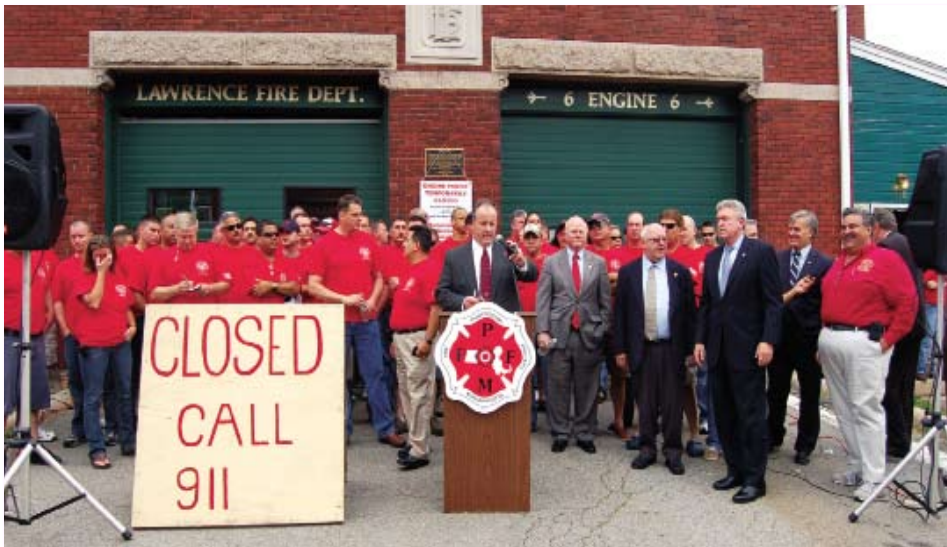
NECESITAN CHOFERES PARA TRANSPORTAR ANCIANOS

Interfaith Caregivers of Greater Lawrence, una coalición de comunidades de fe, agencias de servicio social y organizaciones de salud, está buscando voluntarios para llevar a ancianos a citas al médico y otras citas de calidad de vida a través del Programa de Friends in Deed de Elder Services of the Merrimack Valley.

Si usted puede, aunque sea ocasionalmente, por favor, llame a Jerry Proulx, reclutador de voluntarios, al 1-800-892-0890 ext. 463 (y mencione Interfaith Caregivers.)

Gracias de parte de Interfaith Caregivers y los muchos ancianos que necesitan de los servicios de choferes voluntarios para poder permanecer independientes en su propio hogar.

Mayor Lantigua announces opening of Engine 6



This picture was taken on Wednesday, June 16, 2010 while Lawrence Firefighters Local 146 were conducting a Rally for Safety in front of Engine #6's closed doors. It shows President Pat Driscoll speaking at the rally. "The people of Prospect Hill have waited long enough for the doors of Engine #6 to open, and I will continue to work with Chief Bergeron to find solutions rather than conflict as we work towards opening the remaining fire houses that were closed some time ago," stated Mayor William Lantigua.

By Alberto Suris

On February 7th at 8:30 A.M. Lawrence Mayor William Lantigua announced the opening of Engine 6 which was made possible due to a Federal SAFER Grant that the City of Lawrence received last year.

Under the SAFER Grant, the City of Lawrence was able to both hire and rehire a total of 38 firefighters. The rehires were ready for immediate assignment. The additional firefighters went through rigorous training and as of today are now ready for service and tomorrow, as a result, so will Engine 6.

Unfortunately, Engine 6 was closed under the Sullivan Administration on August 16, 2009. Mayor Lantigua and the Lawrence Fire Department have been cooperatively working together to increase staffing levels and to open Engine Houses to provide more fire protection city-wide.

This opening marks a true commitment to rebuild our fire protection in the heart of our neighborhoods. "The people of Prospect Hill have waited long enough for the doors of Engine 6 to open, and I will continue to work with Chief Bergeron to find solutions rather than conflict as we work towards opening the remaining fire

houses that were closed some time ago," stated Mayor William Lantigua.

"We have been able to reach progress within our Fire Department by working together as an administration with union leadership, and that of Chief Bergeron," further stated Mayor Lantigua.

As part of the opening ceremony, Mayor Lantigua officially appointed Jack Bergeron as permanent Fire Chief for the Lawrence Fire Department. Also being sworn in was Daniel Kennedy to the position of Deputy Fire Chief and David Fleming to the position of Captain.

Last week Mayor Lantigua also promoted James Flynn to the position of Provisional Captain, Michael Delaney to the position of Provisional Lieutenant, Kirk Scanlon to the position of Provisional Lieutenant, Orlando Rosado to the position of Provisional Lieutenant and Patrick Driscoll to the position of Provisional Lieutenant.

Engine 6 is located at 480 Howard Street in the Prospect Hill area of Lawrence. For additional information, please contact the office of Mayor William Lantigua at (978) 620-3013.

BREAD & ROSES 1912 2012 CENTENNIAL



Millies cineasta Lorre Fritch con Salvatore Savinelli, 104 años de edad, uno de los pocos sobrevivientes restantes de la Huelga de Pan y Rosas de 1912, durante la celebración de Pan y Rosas del Centenario.

MILLIES filmmaker Lorre Fritch with Salvatore Savinelli, 104-year-old and one of the few remaining survivors of the Bread and Roses Strike of 1912, during the Bread and Roses Centennial kickoff celebration.

En reconocimiento del Centenario de la Huelga de 1912, Bread and Roses invitó a la escritora/directora, Lorre Fritch, por su extensa investigación y los tesoros históricos que descubrió mientras exploraba material para su película Millies.

La historia Millies sigue a un grupo de trabajadores de los talleres que regresan del 1912 para guiar al propietario de una fábrica moderna que se entera que su futuro está afectando el pasado de ellos. La película de Lorre honra a los que vinieron antes de nosotros, los que construyeron la fantástica Ciudad de Lawrence, Massachusetts y otras por el estilo.

In recognition of the of the Centennial Strike of 1912, Bread and Roses invited Writer/Director, Lorre Fritch, for her extensive research and historic trivia treasures discovered while investigating her feature film in development, MILLIES.

The story MILLIES follows a troubled group of mill workers who return from 1912 to guide a modern-day mill owner who learns her future is affecting their past. Lorre's film honors those who came before us, who built the fantastic City of Lawrence, Massachusetts and other places like this.

Rumbo

"The Bilingual Newspaper of the Merrimack Valley"

www.rumbonews.com

LEA EDICIONES PREVIAS DE RUMBO EN NUESTRO WEBSITE

PERIODICORUMBO.COM



WATCH LAWRENCE PUBLIC SCHOOLS PROGRAMS ONLINE

LPS-TV.PEGCENTRAL.COM

SEE WHAT'S HAPPENING IN YOUR SCHOOL TODAY!

LHS SPORTS - SPECIAL EVENTS - SCHOOL COMMITTEE



VER PROGRAMAS DE LAWRENCE PUBLIC SCHOOLS EN SU COMPUTADORA

LPS-TV.PEGCENTRAL.COM

VER LO QUE ESTA PASANDO EN SU ESCUELA HOY!

LHS DEPORTES - EVENTOS ESPECIALES - COMITE ESCOLAR

Inician actos del Mes de la Patria Dominicana

Por José A. Ayala

Con la presencia de autoridades electas de Lawrence, líderes comunitarios y público en general se llevó a cabo este jueves, 26 de enero, el inicio de las actividades del Mes de la Patria con el izamiento de la bandera dominicana y la conmemoración del 199 Aniversario del Natalicio del prócer Juan Pablo Duarte en el área de la Fuente Robert Frost del Parque Campagnone.

En un esfuerzo conjunto entre el Consulado Dominicano en Boston y la Alcaldía de Lawrence, el Alcalde William Lantigua dio la bienvenida a los presentes y destacó los aportes que día a día hacen los dominicanos en la ciudad.

El Alcalde Lantigua también entregó una proclama a la recién nombrada cónsul interina Ramona Abreu dando así inicio al Mes de la Patria. Abreu agradeció el gesto del alcalde y mencionó algunos de los atributos que convierten a Juan Pablo Duarte como uno de los dominicanos más puros y fuente inagotable de sacrificio y amor a la patria.

En tanto, hablando para Impacto Noticias, la dirigente del Partido de la Liberación Dominicana en la región de Nueva Inglaterra, Ana Grateroux, dijo que los dominicanos, "no sólo tenemos una responsabilidad de mantener vivo el pensamiento de Duarte, sino también aplicarlo en el día a día ya sea en la República Dominicana o aquí en Estados Unidos."

El dirigente de Casa Dominicana Nazario Esquea dijo que los dominicanos del área deben integrarse más y fortalecer organizaciones como Casa Dominicana.

En la actividad también estuvieron presentes el Representante Estatal Marcos Devers, el Presidente del Concejo Municipal de Lawrence Frank Morán, así como los concejales Kendrys Vásquez, Oneida Aquino y Estela Reyes. También estuvieron los miembros del Comité Escolar Frank Surillo y Milquiced Santos, y el Director de Servicios al Veterano Jaime Meléndez.

Además de dominicanos, residentes portorriqueños, anglosajones, salvadoreños, guatemaltecos, italianos y otros asistieron al evento en un hermoso día soleado con temperaturas agradables y sin nieve, algo inusual para esta época.

Como parte de las celebraciones, en la noche se presentó un documental sobre la vida, obra y pensamiento de Duarte, acompañado de un té de jengibre y arepa en Casa Dominicana. Después de la filmica se realizó un conversatorio interactivo entre los asistentes.

Entre los medios de comunicación presentes cubriendo la actividad de la tarde estuvieron Univisión Nueva Inglaterra, Impacto Noticias, MassTV, El periódico Rumbo, el Eagle-Tribune y Primer Momento.com.

Como maestro de ceremonia actuó el periodista Carlos Martínez.

Con las conmemoraciones del Día de Duarte el 26 de enero, inicia lo que se denomina el Mes de la Patria, una serie de eventos patrióticos-educativos que culminan el 27 febrero con las celebraciones del Día de la Independencia Dominicana..... AUDIO 5.

Todas esas actividades son organizadas en el país caribeño por la Comisión Permanente de Efemérides Patrias, y a nivel internacional son puestas en ejecución por



Ramona Abreu, cónsul dominicana interina en Boston acompañada por el Alcalde de Lawrence, William Lantigua agradece a los presentes por haberlos acompañado durante el izamiento de la bandera dominicana.

Ramona Abreu, Dominican interim consul in Boston, accompanied by Lawrence Mayor William Lantigua thanked those present for having joined them at the Dominican flag raising ceremony.



Entre los presentes se encontraban: sosteniendo la bandera dominicana, Amongst those presents, holding the Dominican flag, were;

Sandria Andujar and School Committee member Francisco Surillo. Also present, Nazario Esquea; District B City Councilor Estela Reyes; Councilor at Large and Council President, Frank Moran; Angel Corado, president, El Salvador Presente and Sara Saldaña, president Hispanic Week.

los consulados locales con la colaboración de voluntarios de organizaciones comunitarias y los alcaldes de los pueblos con amplia presencia de dominicanos.

Actos similares se llevan a cabo en Boston, Lynn, Providence, New York y Miami, y en otros países como Puerto Rico y Madrid, España.

La Comisión Permanente de Efemérides Patrias dio inicio a estas celebraciones este jueves, 26 de enero, como ya es habitual,

en San Francisco de Macorís, Provincia Duarte, donde además de un Te Deum en la catedral de esa ciudad, se efectuó un desfile encabezado por el Presidente Leonel Fernández Reyna, miembros de su Gabinete, autoridades civiles y militares de la provincia e invitados especiales.

Mes de la Patria dominicana

Por Alberto Suris

Según anunciáramos en nuestra edición anterior, el jueves, 26 de enero, 2012, en ocasión de celebrarse un año más del Nacimiento de Don Juan Pablo Duarte, los dominicanos del patio izaron su bandera frente al ayuntamiento de Lawrence.

En su breve discurso en ocasión del izamiento de la bandera, Ramona Abreu, cónsul dominicana interina en Boston llamó a Duarte, "el dominicano de gloria más pura, fuente inagotable de sacrificio y amor a la libertad del pueblo dominicano".

Mientras se estaba llevando a cabo este evento en Lawrence, miembros de Somos Patria anunciaron que se prestaban a colocar una ofrenda floral en el Altar de la Patria en Santo Domingo, para celebrar el 199 aniversario del Padre de la Patria Dominicana.

Somos Patria: Fundado en el 2005, es el líder de los movimientos cívicos no-partidista en el exterior. Se dedica a promover los beneficios de la cultura y a incrementar la representación de los dominicanos y otros latinoamericanos en las decisiones que les conciernen.

Don Juan Pablo Duarte nació en Santo Domingo, República Dominicana, el 26 de enero de 1813. La Comisión Permanente de Efemérides Patrias ha designado el período que comprende desde el 26 de enero hasta el 27 de febrero de cada año, como "el Mes de la Patria", por la gran cantidad de acontecimientos históricos que ocurrieron durante este periodo, aunque en distintos años.

Dominican homeland Month

By Alberto Suris

As announced in our last issue, on Thursday, January 26, 2012, on the occasion of one more year of the birth of Don Juan Pablo Duarte, local Dominicans raised their flag outside City Hall in Lawrence.

In her brief speech on the occasion, Ramona Abreu, Dominican Interim Consul in Boston called Duarte, "Dominican of purest glory, inexhaustible source of sacrifice and love of freedom of the Dominican people."

As the event was conducting in Lawrence, members of Somos Patria announced that they were ready to place a wreath at the Altar of the Fatherland in Santo Domingo, to celebrate the 199th anniversary of the Father of the Dominican Homeland.

Somos Patria was founded in 2005. It's the leader of the non-partisan civic movements abroad. It promotes the benefits of culture and incremental representation of Dominicans and other Latin-Americans in decisions that affect them.

Don Juan Pablo Duarte was born in Santo Domingo, Dominican Republic on January 26, 1813. The Standing Committee of Ephemeris Independence has designated the period from January 26 to February 27 of each year as "Month of the Homeland" for the many historical events that occurred during this period, although in different years.

Exchange Club Public Safety Awards

Exchange Club premió a miembros de la Seguridad Pública

On Thursday, January 26, during a gala dinner held at the Wyndham Hotel in Andover, the Lawrence Exchange Club held its annual awards presentation to members of the Public Safety area.

Members of the Police and firefighters of Lawrence, Andover and North Andover were recognized for their outstanding work and dedication. Also recognized were Paramedics of Lawrence General Hospital and Patriot Ambulance.



North Andover Fire Department: From left, N. Andover Fire Chief Andrew Melnikas, Firefighter Steve Sentementes, Sharon Birchall, president-elect Exchange Club of Lawrence; Firefighter Jeff Gartside; Engine #1, Firefighter Ryan Nicolosi; and Engine #1 Lt. Robert Kilcoyne.

El pasado jueves, 26 de enero, durante una cena de gala llevada a cabo en el Wyndham Hotel de Andover, el Exchange Club de Lawrence llevó a cabo su premiación anual a miembros de la Seguridad Pública del área.

Miembros de la Policía, del Departamento de Bomberos de Lawrence, Andover y North Andover fueron reconocidos por su excelente labor y dedicación. Asimismo reconocidos fueron Paramedics del Hospital General de Lawrence como de Patriot Ambulance.



Andover Police Department: Andover Police Officers of the year, Detective Gregory Scott, left and Detective Frank Fitzpatrick. Center, Andover Chief of Police Brian J. Pattullo.



Lawrence General Hospital: Paramedics Kyle Labrecque and Jennifer Brennam showing their awards. Also pictured at center is Sharon Birchall, president-elect Exchange Club of Lawrence.



Lawrence Police Department: Holding their Policeman of the Year Award are Lawrence Police Officers Joseph Padellaro, left, and David Levesque, right. Also pictured are Lawrence Chief of Police John J. Romero, extreme left and Sharon Birchall, president-elect, Exchange Club of Lawrence and Rick Blane, chair of the committee, at extreme right.



Members of the Lawrence Fire Department Color Guard, from right, Lt. Rodrigo Giraldo, Patrick Driscoll, Lt. Graeme Millar, William Pagan and retired Firefighter Raymond Kenyon Jr., bagpiper.



Patriot Ambulance: With their awards, Paramedic David Baker and EMT Katherine Calder (Her award received by a volunteer).



North Andover Police Department: North Andover Policeman of the Year, Officer David M. Patnaude proudly holds his award. Also pictured are, from left, North Andover Chief of Police Paul J. Gallagher, Sharon Birchall, president-elect Exchange Club of Lawrence.



Andover Fire Department: Chief Michael Mansfield with Andover Firefighter of the Year Wayne Merola.

Merrimack Valley YMCA honors four outstanding staff members



Merrimack Valley YMCA employees Cara Green, Bobbi Williams, James Holmes, Claudia Soo Hoo and Jullisa Declat were awarded the 2012 President/CEO Award from the Merrimack Valley YMCA. They were honored at a dinner following the Y's Staff Retreat held at the Stevens Estate in North Andover on January 31.

This annual award is presented to full-time staff members of the Merrimack Valley YMCA who exhibit outstanding teamwork and dedication to the YMCA, as well as exemplary service to YMCA members.

Those honored at the annual employee

recognition dinner were (in photo left to right): Cara Green, Member Advancement Director at the Andover/North Andover YMCA; Bobbi Williams, Association Director of Health & Wellness; James Holmes, Director of Teen Programs at the Andover/North Andover YMCA and Director of YMCA Camp Lawrence; Claudia Soo Hoo, Senior Service Line Leader and Director of Camp Otter; Jullisa Declat, School Age Child Care Director at the Lawrence YMCA. The award winners are pictured with YMCA President/CEO Stephen Ives.

YMCA's 21st Annual "Reach Out for Youth & Families" Auction Gala

The Merrimack Valley YMCA is in need of raffle and auction items from local merchants. Such gifts can include: Restaurant gift certificates, golf equipment, condominium weekends, concert tickets, signed sports memorabilia, theater tickets, cycling equipment, resort vacation weeks, overnight hotel stays, weekend-stays, limousine service, sporting equipment, just to name a few. The evening includes a silent auction, live auction, and ongoing raffles.

Proceeds from this annual event benefit the YMCA's "Reach Out for Youth & Families" campaign, which supports YMCA community programs including the YMCA's Financial Assistance program,

youth and camp scholarships, local outreach services, and the ongoing development of special youth programs.

For further information, contact Elizabeth Covino, vice president of marketing and development, at 978-725-6681.

Don't miss the fun! The evening will include a live auction and a silent auction. Tickets for this event are on sale at YMCA locations in Andover, Lawrence and Methuen or call the Y at 978-725-6681 to order by phone. Cost is \$100 per person, includes dinner and cocktail reception. Tables of 10 are \$1000.

YMCA early spring program registration opens for the community on February 13

Registration for the Merrimack Valley YMCA's Early Spring program begins on February 13 for the community. (Member registration is underway.)

Early Spring session classes run from February 27 through April 28. The Y's current program guide includes adult and child swim lessons, adult wellness and fitness classes, senior strength classes, multi-sport training classes, parent/child

classes, youth karate, child and adult yoga, gymnastics, dance, adult tap, art classes, and more. Program Guides are available online at www.mvymca.org or at the YMCA.

For further information call the Andover/North Andover YMCA at 978-685-3541; the Lawrence YMCA at 978-686-6191 or the Methuen YMCA at 978-683-5266.

Mayor Honors Bradford Rail Trail Logo Designer



Left to right: Mayor James J. Fiorentini, James Flynn, and Larry Olasky

Mayor James J. Fiorentini awarded a citation from the City of Haverhill to local graphic designer and Haverhill resident James Flynn. Mr. Flynn design was chosen out of 11 other applicants' proposals and will represent the City of Haverhill's Bradford Rail Trail.

As the City of Haverhill makes plans to continue and extend the rail trail, the Friends of the Bradford Rail Trail are continuing their stewardship and plans for greater use of this natural treasure. Larry Olasky, Chairman of the Committee, presented a

plaque to Mr. Flynn also recognizing him for his work.

Mayor Fiorentini stated, "Generous contributions of gifts and talents of our constituents is deeply appreciated by the City. This fine design represents our aspirations for our new rail trail and I look forward to the trails expanded use and appreciation by our residents. Haverhill has a wealth of natural resources but our rail trail celebrates the City's original resource and lifeline, the Merrimack River."

The Merrimack Valley Chamber of Commerce's

Human Resource Association presents...

"Grief and Loss: Bereavement in the Workplace" Sponsored by: Pentucket Medical Associates

Join us for an informative and compassionate panel discussion of the reality of grief, loss and bereavement in the workplace. Attendees are encouraged to bring questions as well as their own stories of how they, their fellow employees and their employers have dealt with loss experienced in the workplace. Whether your company is small or large, provides the services of an EAP or not, does or does not have a Human Resources Department; discover what procedures and resources are recommended and available. Learn basics around supporting your employees as they deal with terminal illness or the aftermath of a death in their personal lives or in the workplace. Gain the confidence to know how to handle such occurrences with both care and pertinent information. Topics include the following:

What to do when an employee is faced with a terminal illness diagnosis. What to do when an employer loses one of their own. Grief, Mourning and Loss - Impact on Work Environment. What to do when an employee is faced with a situation where advance directives are needed. What services are available for these employees AFTER a funeral has occurred? How can employee manuals be adapted to facilitate company procedures and referrals.

PANELISTS: May Hatem- Human Resources Manager for Home Health VNA, Merrimack Valley Hospice and Home Care Inc.
Sheryl Meehan, Manager of Volunteers for Merrimack Valley Hospice
Rick Dewhirst- President of Funeral Solutions
Also featuring Door Prize Drawing

DATE: Thursday, February 16, 2012 For Bruins tickets!!!

TIME: 8:00 – 9:30 AM Courtesy of Encore Staffing

LOCATION: The Lanam Club
North Main Street, Route 28, Andover, MA 01810

Includes a Complete Hot Breakfast

MVHRA Member	MV Chamber Member	Non Member
\$22.00	\$25.00	\$50.00

www.rumbonews.com

NEWS & EVENTS IN HAVERHILL

Alcalde se reúne con empresas locales para discutir oportunidades de negocios

El alcalde James J. Fiorentini recientemente asistió a la Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos en Washington, DC. El Alcalde también tuvo la oportunidad de asistir a un evento con el presidente Barack Obama en la Casa Blanca. Durante la conferencia, el alcalde escuchó de la Secretaría de Comercio el cual sugirió que los alcaldes se reúnan con funcionarios de empresas locales para ver cómo podrán ayudar en la expansión del empleo y ayudar a promover la exportación de productos estadounidenses en el extranjero.

El alcalde tuvo reuniones de trabajo en el Parque Industrial de Ward Hill con Cedar's Foods, Lightspeed Manufacturing y Mavic Cycle Wheels Manufacturer para hablar sobre su interés en la exportación.

Cedar's Foods fue votado recientemente por una revista nacional para el consumidor como el número uno de humus en los Estados Unidos. Actualmente cuentan con 250 empleados y está buscando contratar a más.

Lightspeed Manufacturing fabrica piezas y productos para la reparación de muchas compañías, incluyendo el sistema de sonido para Jet Blue Airways.

Mavic Cycle Wheels Manufacturer con su base en Francia es un fabricante de ruedas de bicicletas de alta calidad y Haverhill es su sede de la América del Norte.

El alcalde está organizando un simposio para las empresas en Haverhill y que asistan a un seminario de negocios internacionales y el libre comercio. Representantes del Departamento de Comercio Internacional estarán a su disposición para discutir la exportación de productos.

El Alcalde Fiorentini dijo, "Las empresas que he visitado tienen un interés en la exportación. Haré lo que pueda para facilitar el proceso de ayudar a las empresas crecer y ampliar su alcance y aumentar sus ingresos. Estoy comprometido a aumentar la presencia empresarial en Haverhill y ayudar a las empresas a aumentar sus ingresos."



(L-R) Christopher Gaudette, Cedar's Foods; Mayor James J. Fiorentini; Nick Scangas, Cedar's



(L-R) Sean Sullivan, Mavic and Mayor James J. Fiorentini.



(L-R) Rich Breault, Lightspeed and Mayor James J. Fiorentini.

Mayor Meets with Local Businesses to Discuss Business Opportunities

Mayor James J. Fiorentini recently attended the United States Conference of Mayors in Washington, DC. The Mayor also had an opportunity to attend an event with President Barack Obama at the White House. During the conference, the Mayor heard from the Secretary of Commerce and he suggested that the Mayors meet with local business officials to see how they could help in job expansion and help promote exporting of American products overseas.

The Mayor had business meetings in the Ward Hill Industrial Park with Cedar's Foods, Lightspeed Manufacturing and Mavic Cycle Wheel Manufacturer to discuss their appetite for exporting.

Cedar's Foods was recently voted by a national consumer magazine as the number humus in the United States. They currently have 250 employees and are looking to hire more.

Lightspeed Manufacturing makes parts and repairs products for many companies, including the sound system for Jet Blue Airways.

Mavic Cycle Wheel Manufacturer is a French based manufacturer of high end bicycle wheels and Haverhill is their North American Headquarters.

The Mayor is setting up a symposium for businesses in Haverhill to attend a seminar of international business and free trade. Representatives from the International Commerce Department will be on hand to discuss exporting products.

Mayor Fiorentini stated, "The companies I visited today have an interest in exporting, I will do what I can to facilitate the process to help businesses grow and expand their reach and increase their revenue. I am committed to increasing business presence in Haverhill and helping those businesses increase their revenue."

Firefighter Donald Minion promoted to Lieutenant

Mayor Fiorentini held a promotion ceremony and swearing in of Firefighter Donald Minion to the rank of Lieutenant. Along with Mayor Fiorentini were members of Lt. Minion's family, colleagues from the Haverhill and Windham Fire Department, Fire Chief Richard Borden and Public safety Commissioner Alan DeNaro. Administering the oath was Haverhill City Clerk Margaret Toomey.

Mayor Fiorentini stated, "I am happy to announce the promotion of Lt. Minion as well as the recent swearing in of another firefighter last week (Jeffrey King, who had transferred from the Amesbury Fire Department.) We are moving forward in Haverhill and increasing manning and filling positions in our Fire Department. Next week, I will have the pleasure of swearing in two more new firefighters to the Haverhill Fire Department. Young officers, such as Lt. Minion, bring a great deal to the department and I am pleased to make this appointment."



Left to right: Fire Chief Richard Borden, Lt. Donald Minion and his son Gavin and Mayor James J. Fiorentini

SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA JUGAR CON NIÑOS QUE VIVEN EN REFUGIOS

Horizons for Homeless Children busca personas serias, bilingües en inglés y español para jugar con niños que viven en refugios para familias sin hogar. Se requiere un compromiso de 2 horas a la semana (un turno semanal) por 6 meses. Para más información o para inscribirse en línea, favor de visitar el sitio www.horizonsforhomelesschildren.org o llame al 978.557.2182. Es una experiencia muy agradable que beneficia a los niños y también a todas las personas que se envuelven en el programa.

BY DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

■ LÉALO EN ESPAÑOL EN LA PÁGINA 4



From My Corner

Keeping an eye on our content

For those people keeping track of how often Lawrence Mayor appears in Rumbo, you should also count the pages dedicated to Haverhill Mayor James Fiorentini. Every edition contains an event that we covered or a press release sent to us.

Mayor Fiorentini keeps his community abreast of everything happening in that city and seldom a day goes by and we don't hear from him.

Whenever we receive a press release from the executive of any city or town, we give it top priority. Our main purpose is informing and educating the communities.

Stupid people do stupid things

The person who sent Mayor Lantigua the bomb threat deserves to be put away for a long time – not for writing that email but because he may end up doing something harmful to him or herself or to others.

In this day and age of computers that we all know everything leaves a paper trail, cameras are everywhere, the Internet knows about you more than yourself and when you least expect it, there are reams of papers in a file created just for you.

The same happened at the police station with the juvenile records of someone were

made public. I cannot believe that those two cases haven't been resolved!

The CSI people get it done in 24 hours. Oh, I guess I have been watching too much TV.

Television is a bad example

There was a time when watching television was pure pleasure and an education if the right programs were selected. Today, you get assaulted by vulgarity and outrageous behavior. Watching the educational channel in Lawrence is not safe either if you aim at teaching good manners to young people.

Recently I turned on Channel 10 and there was a man reading a book to small children. The children were not around him so, I believe that he was alone in the studio. What caught my attention right away was that he was chewing gum in between sentences.

Oh, don't tell me that I am old fashioned. There are people with good manners and sloppy people and I rather be among the first. No one should chew gum in the presence of others, when holding a conversation and not even on the telephone when you cannot be seen.

How can we correct a child when the examples they learn from such powerful medium is so disgusting?

Combating cancer in our lifetime

There's an article on page 17 about the annual fundraising through the sale of daffodils. You can buy them in many places and many large corporations make the sale possible for their employees assigning someone to do the collection.

Now that I am retired, I plan to go and place my order at Merrimack Valley Federal Credit Union where I used to work.

You will be surprised of how much money they make on that effort alone. It goes mostly to research and development and the advances in recent years are almost a miracle for the way they can detect and treat different kinds of cancers.

Please, order your daffodils and give them to someone you love.

LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO
315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843
Email: editor@rumbonews.com

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

¿Quiere una foto que vio en Rumbo?



Por años hemos regalado una copia digital a aquellos que no las han pedido. Ahora tenemos la misma disponibilidad, pero le pedimos que haga una donación de \$5 para el Lawrence Senior Center (El Centro de Ancianos de Lawrence) por cada foto.

Si quiere una foto que vio en Rumbo, solo tiene que llamarnos al (978) 794-5360. Déjenos saber la edición y la página en la que vio la foto.



Nicole went back to basics and saved \$312!



John got in the game with a wide range of sports, movies and more & saved up to \$750!



Blockbuster @HOME

INCLUDED FOR 3 MONTHS with qualifying packages. Offer based on the discounted \$5 price for the Blockbuster @Home. One disc at a time, \$10/mo. value.

Packages start at just **\$19.99/mo** FOR 12 MONTHS
Everyday Price \$24.99/mo

FREE
30 MOVIE CHANNELS
HBO CINEMAX
SHOWTIME starz
For 3 months.

FREE
SAME DAY INSTALLATION
IN UP TO 6 ROOMS
Where available.

CALL TODAY - INSTALLED TODAY!

Join Nicole and John and start saving today!

1-866-804-9496

Call 7 days a week 8am - 11pm EST Promo Code: MB0112




Blockbuster @Home (1 disc at a time): Only available with new qualifying DISH Network service activated between 2/01/12 and 5/20/12. For the first 3 months of your subscription, you receive a bundle of Blockbuster @Home for \$5/mo (regularly \$10/mo) and your programming package at a promotional bundle price. Promotional prices continue for 3 months provided you subscribe to both components of the bundle and do not downgrade. After 3 months, then-current prices apply to each component (unless a separate promotional price still applies to your programming package). Requires online DISH Network account for discs by mail; broadband internet to stream content; HD DVR to stream to TV. Exchange online rentals for free in-store movie rentals at participating Blockbuster stores. Offer not available in Puerto Rico or U.S. Virgin Islands. Streaming to TV and some channels not available with select packages. Digital Home Advantage plan requires 24-month agreement and credit qualification. Cancellation fee of \$17.50/month remaining applies if service is terminated before end of agreement. With qualifying packages, Online Bonus credit requires online redemption no later than 45 days from service activation. After applicable promotional period, then-current price will apply. \$10/mo HD add-on fee waived for life of current account; requires 24-month agreement, continuous enrollment in AutoPay with Paperless Billing. 3-month premium movie offer value is up to \$132; after 3 months then-current price applies unless you downgrade. Free Standard Professional Installation only. Upfront and monthly fees may apply. Prices, packages, programming and offers subject to change without notice. Additional restrictions may apply. Offer available for new and qualified former customers and ends 5/20/12. HBO®, Cinemax® and related channels and service marks are the property of Home Box Office, Inc. SHOWTIME and related marks are registered trademarks of Showtime Networks Inc., a CBS Company. STARZ and related channels and service marks are property of Starz Entertainment, LLC. All customers are subject to a one-time, non-refundable processing fee.

ADVERTISEMENT

MORTGAGE INSURANCE IS LIFE INSURANCE

When you purchase or refinance a home, the mortgage company may offer to sell you "mortgage insurance" to pay off your mortgage if you die before the mortgage is paid.

Mortgage Insurance is Life insurance. The cost of the policy depends on your age, health, amount of coverage and length of policy term.

We sell Life insurance that protects your family and your mortgage. We sell YOU a policy so YOU can be in control, not the mortgage company! As an independent agent we have many companies to choose from.

People buy life insurance to provide money for their family in case they die while children are young or there is a mortgage. Who will support your family if you die while your children are young?

Our policy and yearly cost stay the same for the term you choose (often 20 or 30 years). When you buy our policy you choose your beneficiary. If you die, your family will receive the money not the mortgage company. They may pay for college or pay the mortgage. When someone dies, their life insurance is paid directly to the beneficiary. You can keep our policy even if you sell your home, refinance or move. A mortgage company policy stops if your mortgage is sold, if you refinance or sell your home.

Mortgage companies sell "Decreasing Term" insurance and add the cost to your monthly mortgage bill. Decreasing Term coverage goes down as your mortgage goes down but the monthly cost stays the same. If you die, the mortgage company gets the money, not your family.

Examples for Healthy non-smokers:

\$250,000 30-year policy at age 28: Men \$230 or Women \$190 yearly.

Woman Age 40: \$200,000 20-year term \$174 yearly.

Pass by to see how we can help you protect your family! You loved ones depend on you... don't let them down.

Nancy Greenwood Insurance

11 Haverhill Street
Methuen, MA 01844
nancygreenwood.com

(978) 683-7676
(800) 498-7675
Fax (978) 794-5409

Nancy Greenwood
Ronald Briggs
Dorcas "Dee" Adorno

ADVERTISEMENT

Ayuden a combatir el cáncer mediante sus pedidos de narcisos

El programa Flores de Esperanza (Daffodil Days®) de la Sociedad Americana del Cáncer recauda fondos y esperanza para todas las personas afectadas por el cáncer.

La primavera hace su llegada anticipada en nuestra comunidad este año a través del programa Flores de Esperanza (Daffodil Days) de la Sociedad Americana del Cáncer. Esta campaña que ha existido por tanto tiempo, celebra la misión de la Sociedad en eliminar al cáncer como una enfermedad que pone la vida en riesgo al ofrecer narcisos a los donadores en apreciación por sus contribuciones. Por su donativo los residentes locales recibirán un ramo de narcisos frescos para apoyar la lucha contra el cáncer y compartir la esperanza por un futuro sin la enfermedad.

"Invito a todos a que ayuden a vestir de amarillo a nuestra comunidad con narcisos esta primavera y a mostrar su apoyo a la Sociedad Americana del Cáncer para apoyar los esfuerzos de prevención y salvar vidas, así como para aminorar el sufrimiento por la enfermedad", declaró Janet McGrail, vice presidente de iniciativas de salud en la Sociedad Americana del Cáncer. "Todos, desde los niños en las escuelas hasta los ejecutivos en las empresas, tienen el poder de hacer la diferencia por los pacientes de cáncer y sus familias. Al regalar narcisos, también regalamos el poder de ofrecer esperanza".

Como la primera flor de la primavera, el narciso es el símbolo de esperanza de la Sociedad Americana del Cáncer por un mundo en donde el cáncer deje de ser una enfermedad que pone la vida en riesgo. Además de los ramos de narcisos, también se cuenta con otros productos.

Este año también marca la adición de Shar N. Hope, una especial osa de Boyds™ exclusivamente diseñada para el programa Bear and a Bunch™ (oso y ramo de 10 narcisos) disponible con un donativo de \$25.

Apoye los programas de la Sociedad Americana del Cáncer y regale ramos de narcisos (Gift of Hope) en floreros a los pacientes de cáncer por un donativo de \$25.00, una caja de 50 ramos de narcisos por un donativo de \$500 o Bulbos de Narcisos en maceta por \$15.00.

El último día para hacer su pedido con antelación es viernes el 2 de marzo; los productos del programa serán entregados durante la semana del 19 de marzo.

El dinero recaudado a través de la

NOTES FROM YOUR LIBRARIAN

BY/POR MAUREEN NIMMO
Lawrence Public Library Director

Hello Rumbo readers. Only forty-nine days left till the first day of spring and still no major snow. I am praying that this streak of luck continues through February. There are so many things going on in the city regarding the textile strike centennial, and it would be a shame if any of the events were spoiled by snow.

I wanted to keep all my readers up-to-date on how we are doing with our part of the centennial celebration—the Lawrence Reads city-wide reading of Katherine Paterson's Bread and Roses Too. Since my last column we have made progress on the project. Last week I appeared before the Prospect Hill Historical District Commission and was approved for large Lawrence Reads banners celebrating the event to be placed on the building (and on the South Branch). Budding young photographer Samantha Audy (daughter of library office manager Denise Audy and her husband Frank, chair of the Zoning Board of Appeals) shot images yesterday of some library family and friends to create Lawrence Reads posters.

It would be wonderful to see everyone in town get involved with the read. Sorry to say that the book has not been translated into Spanish, which could be a nuisance for some Lawrencians. Still, don't be discouraged. The book was originally aimed at a young adult audience so it is not linguistically difficult. Also, we have secret weapons Solanyi Munoz (children's librarian) and Ana Santos (Assistant Director and adult services librarian) who are equally comfortable in either language.

Don't hesitate to contact either one with any questions you or your children might have.

Some good news for working people in Lawrence—overflow trash bags are now available at the library. I know it has been difficult for people to get their bags from City Hall because of the limited number of hours it is open that correspond to the needs of working folks. The library is open until 9:00 p.m. from Monday till Thursday, thus allowing people to stop by after work or after dinner and get bags. We will soon have them available at the branch library on Saturdays as well, as soon as we work out a few small logistical issues. District E councilor Eileen Bernal and I came up with this idea. We know that the offices in City Hall are strapped for personnel as badly as we are and are in no position right now to staff extra hours. We have the hours available so it only makes sense to make use of them for the benefit of our residents. The bags are \$10 for a package of five.

On a sad note, the Pathways to Family Success program (a collaborative of literacy, family services, childhood intervention etc. services of which the library was a longtime member) lost its funding and will be forced to disband. This was a great group and kudos to coordinator Emily Hoffman for her tireless work and enthusiasm. This is a sad loss to our community.

As I am writing this, a certain event has not yet transpired but by the time you read it, it will have. I will say no more to avoid a retroactive curse! See you at the library.

NOTAS DE SU BIBLIOTECARIA

Hola, lectores de Rumbo. A sólo cuarenta y nueve días para el primer día de primavera y todavía con muy poca nieve. Estoy orando para que la suerte continúe a lo largo del mes de febrero. Hay tantas cosas sucediendo en la ciudad con respecto al centenario de la huelga textil, y sería una lástima si algunos de los eventos se cancelaran por causa de la nieve.

Quiero que todos mis lectores estén al día en cuanto a lo que estamos haciendo de nuestra parte para la celebración del centenario-"Lawrence Lee"-que es la lectura del libro Pan y Rosas También (Bread and Roses, Too) por Katherine Paterson. Desde mi última columna, hemos progresado bastante con este proyecto. La semana pasada me presenté frente a la Comisión Histórica del distrito de Prospect Hill, y expuse mi idea y ellos lo aprobaron, de poner grandes banderas afuera del edificio de la biblioteca (y en la sucursal del sur) donde se lea: "Celebrando Lawrence Lee." La joven aficionada a la fotografía Samantha Audy (hija de la gerente de la oficina de la biblioteca, Denise Audy y su marido Frank, presidente de la Junta de Apelaciones de Zonificación) tomó fotos de algunos de los empleados de la biblioteca y amistades de la biblioteca para crear las banderas de "Lawrence Lee."

Sería maravilloso si todos en la ciudad participáramos en esta lectura. Lamento decir que el libro no ha sido traducido al español, lo que podría ser un problema para algunos lawrencianos. Sin embargo, no se desanimen. El libro fue originalmente escrito para un público joven, por lo cual no es difícil de entender. Además, tenemos herramientas secretas-Solanyi Muñoz (bibliotecaria de niños) y Ana Santos (Asistente a la Directora y bibliotecaria de servicios para adultos)- las cuales se sienten cómodas en ambos idiomas. Si tienen alguna pregunta, siéntense en confianza en comunicarse con cualquiera de ellas.

Tengo buenas noticias para los que trabajan en Lawrence-las fundas de basura de tamaño grande están disponibles ahora en la biblioteca. Sé que ha sido difícil para las personas conseguir esas fundas en la alcaldía debido al horario limitado de esa oficina. La biblioteca está abierta hasta las 9:00 PM los lunes hasta los jueves; por lo tanto, las personas pueden venir después del trabajo para comprar las fundas. Estarán disponibles los sábados también en la sucursal de 10 AM a 5 PM tan pronto ultimemos algunos pequeños detalles. Esto fue idea mía y de Eileen Bernal, concejal del Distrito E, debido a la reducción de personal tanto en el alcaldía como aquí en la biblioteca. Por lo tanto, tiene sentido por el horario que estén disponibles aquí para la venta. El costo de las fundas es \$10.00 el paquete de cinco (5).

Un nota triste, el programa Camino al Éxito Familiar (Pathways to Family Success), grancolaborador de alfabetización, servicios familiares, intervención infantil, etc., servicios los cuales la biblioteca era un antiguo y activo participante, perdió sus fondos y ha sido desmantelado. Este fue un gran grupo, y felicitamos a su coordinadora, Emily Hoffman, por su incansable y entusiasta labor. Esa es una gran pérdida para nuestra comunidad.

Al momento de escribir esto, hay un evento que todavía no ha ocurrido, pero para el tiempo que ustedes leen este artículo, sucederá. ¡No voy a decir más nada para evitar el fucú! Nos vemos en la biblioteca.

rumbonews.com



Order Mouthwatering Gifts for Valentine's Day

100% SATISFACTION GUARANTEED

giant strawberries | #1 seller | over 20 million berries dipped



HAND-DIPPED BERRIES
from \$19.99



"They were HUGE! We were really impressed."
- Carline, Temecula, CA

Save 20%*

Find your perfect Valentine's Day gift for less.



To redeem this offer visit www.berries.com/goodness or call 888.379.5948

*Minimum product purchase of \$29.00. Discounts do not apply to gift cards or certificates, same-day delivery, shipping and handling, taxes or third-party hosted products (e.g. wine). Discounts will appear upon checkout and cannot be combined with other offers or discounts. Discounts not valid on bulk or corporate purchases of 10 units or more. Offer expires 2/28/2012.

POR FAVOR VEA **NARCISOS**

CONTINÚA EN LA PAGINA 18

CONTINUE FROM PAGE 8

ID THEFT

comprehensive identity theft strategy the IRS has embarked on that is focused on preventing, detecting and resolving identity theft cases as soon as possible. In addition to the law-enforcement crackdown, the IRS has stepped up its internal reviews to spot false tax returns before tax refunds are issued as well as working to help victims of the identity theft refund schemes.

The law-enforcement sweep started last week across the country, reflecting investigative efforts stretching back months and even years.

The nationwide effort by the Justice Department and the IRS led to actions taking place in 23 locations across the country with 105 individuals. The actions included 80 complaints/indictments and information, 58 arrests, 19 search warrants,

10 guilty pleas and four sentencing. A map of the locations and additional details on the actions are available on IRS.gov, the IRS Civil and Criminal Actions page and at the Department of Justice Tax Division page has the most recent information.

Beyond the criminal actions, the IRS enforcement personnel conducted a special sweep last week and on Monday to visit 150 money services businesses to help make sure these businesses are not knowingly or unknowingly facilitating identity theft or refund fraud. The visits occurred in nine high-risk places identified by the IRS covering areas in and surrounding Atlanta, Birmingham, Ala., Chicago, Los Angeles, Miami, New York, Phoenix, Tampa and Washington, D.C.

In addition, the IRS has more than

250 check-cashing operations under audit across the country and will be looking for indicators of identity theft as part of the exam effort.

The information from these audits and compliance visits will be used to assist continuing IRS investigations into refund fraud and identity theft.

The IRS also is taking a number of additional steps this tax season to prevent identity theft and detect refund fraud before it occurs. These efforts includes designing new identity theft screening filters that will improve the IRS's ability to spot false returns before they are processed and before a refund is issued, as well as expanded efforts to place identity theft indicators on taxpayer accounts to track and manage identity theft incidents.

To help taxpayers, the IRS earlier this month created a new, special section on IRS.gov dedicated to identity theft matters, including YouTube videos, tips for taxpayers and a special guide to assistance. The information includes how to contact the IRS Identity Protection Specialized Unit and tips to protect against "phishing" schemes that can lead to identity theft.

Identity theft occurs when someone uses another's personal information without their permission to commit fraud or other crimes using the victim's name, Social Security number or other identifying information. When it comes to federal taxes, taxpayers may not be aware they have become victims of identity theft until they receive a letter from the IRS stating more than one tax return was filed with their information or that IRS records show wages from an employer the taxpayer has not worked for in the past.

If a taxpayer receives a notice from the IRS indicating identity theft, they should follow the instructions in that notice. A taxpayer who believes they are at risk of identity theft due to lost or stolen personal information should contact the IRS immediately so the agency can take action to secure their tax account. The taxpayer should contact the IRS Identity Protection Specialized Unit at 800-908-4490. The taxpayer will be asked to complete the IRS Identity Theft Affidavit, Form 14039, and follow the instructions on the back of the form based on their situation.

Taxpayers looking for additional information can consult the Taxpayer Guide to Identity Theft or the IRS Identity Theft Protection page on the IRS website.

CONTINÚA DE LA PAGINA 17

NARCISOS

campana de Flores de Esperanza ayudará a la Sociedad Americana del Cáncer a financiar la investigación innovadora contra el cáncer, así como a ofrecer información actualizada y educación sobre la enfermedad, propugnar por una política pública en beneficio de la comunidad, al igual que ofrecer servicios que mejoran la calidad de vida de los pacientes y sus familiares. Los programas de la Sociedad Americana del Cáncer disponibles en Massachusetts incluyen:

- Ayuda del transporte al tratamiento
- Ayuda de alojamiento al viajar larga distancias para el tratamiento
- Un programa de apoyo que empareja a sobrevivientes entrenados de cáncer de mama con esos nuevamente diagnosticado con la enfermedad para proporcionar apoyo y guía emocional
- Una serie de clases educativas en línea para personas con el cáncer y sus seres queridos
- Un servicio gratuito y confidencial que ayuda a enfermos de cáncer localizar un estudio de cáncer clínico basado en su situación individual
- Un programa gratuito dedicó a técnicas docentes de mujeres para ayudar a restaurar su apariencia y la imagen de sí mismo durante tratamientos de cáncer
- Un programa gratuito que ofrece información y apoyo a hombres con el cáncer de próstata
- Acceso las 24 horas del día a información reciente de cáncer por medio de una línea de información gratuita; 1-800-227-2345.

Para más información sobre Flores de Esperanza, así como para hacer un pedido o para participar con el programa, póngase en contacto con la Sociedad Americana del Cáncer llamando al 1-800-227-2345 a cualquier hora del día o de la noche, o visite www.cancer.org/daffodils

La Sociedad Americana del Cáncer combina una pasión inquebrantable con casi un siglo de experiencia para salvar vidas y terminar el sufrimiento causado por el cáncer. Como una fuerza popular internacional formada por más de tres millones de voluntarios, luchamos por cada cumpleaños amenazado por cada cáncer en cada comunidad. Salvamos vidas ayudando a las personas a conservar la salud al prevenir el cáncer o detectarlo temprano; ayudando a las personas a recuperarse al estar a su disposición durante y después del diagnóstico de cáncer; encontrando curas mediante la inversión en descubrimientos pioneros; y luchando mediante el llamado a los legisladores para que aprueben leyes que venzan el cáncer, y mediante el llamado a las comunidades de todo el mundo para que se unan a la lucha. Como el inversionista no gubernamental en investigaciones sobre el cáncer más grande del país, que contribuye con aproximadamente \$3.4 mil millones, convertimos lo que sabemos del cáncer en lo que hacemos. Como resultado, más de 11 millones de personas en Estados Unidos que tenían cáncer, e innumerables más que lo han evitado, celebrarán su cumpleaños este año. Si desea aprender más sobre la Sociedad o desea ayuda, llámenos en cualquier momento, día o noche, al teléfono 1-800-227-2345 o visite cancer.org.

A Home Is Burglarized Every 18 Seconds, Don't let yours be the next! Help Protect Your Home and Family.



24/7 Protection for as little as **\$35.99/mo.**

- **Get up to a 20% DISCOUNT** on your home owners insurance!
- **FREE wireless remote control with PANIC BUTTON!**

- ✓ **Front and back doors protected**
- ✓ **Infrared Motion Detector Sensor**
- ✓ **Digital keypad with Police, Fire, Medical and Emergency buttons**
- ✓ **Warning Siren**
- ✓ **Control Panel with battery back-up**
- ✓ **Lawn Sign and Window decals**



Protect Your Home

Call Today, Protect Tomorrow!
1-877-810-7516
 Mon-Fri 8am - 11pm • Sat 9am - 8pm • Sun 10am - 6pm EST

NECESITAN CHOFERES PARA TRANSPORTAR ANCIANOS

Interfaith Caregivers of Greater Lawrence, una coalición de comunidades de fe, agencias de servicio social y organizaciones de salud, está buscando voluntarios para llevar a ancianos a citas al médico y otras citas de calidad de vida a través del Programa de Friends in Deed de Elder Services of the Merrimack Valley. Si usted puede, aunque sea ocasionalmente, por favor, llame a Jerry Proulx, reclutador de voluntarios, al 1-800-892-0890 ext. 463 (y mencione Interfaith Caregivers.) Gracias de parte de Interfaith Caregivers y los muchos ancianos que necesitan de los servicios de choferes voluntarios para poder permanecer independientes en su propio hogar.

\$99.00 Customer Installation Charge. 36-Month Monitoring Agreement required at \$35.99 per month (\$1,295.64). Form of payment must be by credit card or electronic charge to your checking or savings account. Offer applies to homeowners only. Local permit fees may be required. Satisfactory credit history required. Certain restrictions may apply. Offer valid for new ADT Authorized Dealer customers only and not on purchases from ADT Security Services, Inc. Other rate plans available. Cannot be combined with any other offer. Licenses: AL-10-1104, AZ-ROC217517, CA-AC06320, CT-ELC-0193944-L5, DE-07-212, FL-EC13003427, EC13003401, GA-LVA205395, IA-AC-0036, ID-39131, IL-127.001042, IN-City of Indianapolis: 93294, KY-City of Louisville: 483, LA-F1082, MA-1355C, MD-107-1375, Baltimore County: 1375, Calvert County: ABL00625, Caroline County: 1157, Cecil County: 541-L, Charles County: 904, Dorchester County: 764, Frederick County: F0424, Harford County: 3541, Montgomery County: 1276, Prince George's County: 685, Queen Anne's County: L156, St. Mary's County: LV2039R, Talbot County: L674, Wicomico County: 2017, Worcester County: L1013, MI-3601205773, MN-TS01807, MO-City of St. Louis: CC354, St. Louis County: 47738, MS-15007958, MT-247, NC-25310-SP-LV, 1622-CSA, NE-14451, NJ-348F00021800, NM-353366, NV-68518, City of Las Vegas: B14-00075-6-121756, C11-11262-L-121756, NY-Licensed by the N.Y.S. Department of State UID#12000286451, OH-53891446, City of Cincinnati: AC86, OK-1048, OR-170997, Pennsylvania Home Improvement Contractor Registration Number: PA22999, RI-3428, SC-BAC5630, TN-C1164, C1520, TX-B13734, UT-6422596-6501, VA-115120, VT-Ea5-2382, WA-602588694/PROTEYH934RS, WI-City of Milwaukee: 0001697, WV-042433, WY-LV-G-21499. For full list of licenses visit our website www.protectyourhome.com. Protect Your Home - 3750 Priority Way South Dr., Ste 200, Indianapolis, IN 46240. **Crime data taken from http://ovc.ncjrs.gov/gallery/posters/pdfs/Crime_Clock.pdf

**NEWS & EVENTS AT
NECC**



Tom Ingrassia

**Conferencia
explora Motown
y el Movimiento
de Derechos
Civiles**

Motown y su conexión con el movimiento de derechos civiles serán objeto de una presentación multimedia por el historiador de Motown, director de entretenimiento, conferenciante, y entrenador en jefe Tom Ingrassia, en reconocimiento del Mes de la Historia Negra, el miércoles, Febrero 15, al mediodía, en el Salón A de Conferencias del Edificio Spurk en el campus de Haverhill.

El evento, que es gratuito y abierto al público, está patrocinado por el Centro de Apoyo a Estudiantes de NECC, el Comité de Diversidad, el Grupo de Música Coral, y el Club de los Asuntos Contemporáneos.

En esta presentación, Ingrassia traza el desarrollo y las interconexiones del sonido de Motown y el Movimiento de Derechos Civiles de la década de 1960. Esta presentación traslada a los participantes a esos tiempos, una época turbulenta en la historia estadounidense, cuando la música de Motown - The Supremes, Martha and the Vandellas, Four Tops, The Temptations, etc. "La música de la gente joven de América". Se examinan los efectos de estos y otros artistas de Berry Gordy y su empresa Motown Records y cómo llegaron a profundidad en el tejido social de América para formar parte de la música de Motown, durante los años 60, y más allá.

Ingrassia ha conferenciado en la Universidad Estatal de New York en Genesco, Albany (NY), el Instituto de Arte e Historia, Regis College, Worcester State College, Assumption College, y el Museo de Long Island.

Para obtener información adicional póngase en contacto con el Student Engagement Center de Northern Essex Community College al 978-556-3731 ó engagement@necc.mass.edu

**Lecture Explores
Motown and
the Civil Rights
Movement**

Motown and its connection to the Civil Rights Movement will be the subject of a multimedia presentation by Motown historian, entertainment manager, lecturer, and life coach Tom Ingrassia, in recognition of Black History month, on Wednesday, Feb.15, at noon in Lecture Hall A in the Spurk Building on the Haverhill campus.

The event, which is free and open to the public, is sponsored by the NECC Student Engagement Center, the Diversity Committee, the Music Choral Group, and the Contemporary Affairs Club.

In this presentation, Ingrassia traces the development and interconnections of the Motown Sound and the Civil Rights Movement of the 1960s. This presentation carries participants back in time, to a turbulent era in American history, when the music of Motown - The Supremes, Martha and the Vandellas, Four Tops, Temptations, etc. was "The Music of Young America." It covers the impact of these and other Berry Gordy's Motown Records' artists and how they reached deep into the social fabric of America and helped shape the music of Motown, the '60s, and beyond.

Ingrassia has lectured at the State University of New York at Genesco, Albany (NY) Institute of Art and History, Regis College, Worcester State College, Assumption College, and The Long Island Museum.

For additional information contact the NECC Student Engagement Center at 978-556-3731 or engagement@necc.mass.edu

**Course Explores
Making Money with
an Online Home
Business**

"Making Money in Your Online Home Business", a new, one-night, noncredit class offered by Northern Essex Community College's Division of Workforce Development and Community Education could help you, start a home-based online business, invest in one of the myriad internet business opportunities available today, or earn more if you are already involved.

The class will meet Monday, February 27, at NECC's Riverwalk campus, 360 Merrimack St., Lawrence. The cost is \$39 per person.

Taught by Michael Salach, an experienced instructor and business owner/consultant, for the The Bay State Consulting Group, the class will explore who makes money in these businesses, how to best evaluate the opportunities, how they work, what you need to know and do to be successful, and how you can make or lose significant money in these.

To register, call 978-556-3700. For the most current information and complete course descriptions visit www.necc.mass.edu/noncredit

NECC to Present "Love Letters"



What is better than having a long-time married couple play the leads in A.R. Gurney's "Love Letters"? Two long-time married couples.

Northern Essex Community College will present "Love Letters" Friday, Feb. 10, and Saturday, Feb. 11, at 7:30 p.m. in the Chester W. Hawrylcw Theater on the third floor of the Spurk Building on the Haverhill campus just in time for Valentine's Day. The Friday night performance will feature veteran regional actor John Budzyna and his wife NECC professor Deirdre Budzyna of Newburyport. On Saturday night, NECC professors and husband and wife Susan Sanders and Jim Murphy of Hampstead, NH, will take to the stage.

Written in 1989, "Love Letters" is very accessible to audiences, performers, and theater producers. The play simply involves actors reading fictional letters that reveal the correspondence of a man and a woman, from their childhood until their middle age.

Because the lines are meant to be read

and not memorized, many famous actors and actresses of have been drawn to these "star-crossed lovers," sometimes for just a single performance such as Elizabeth Taylor and James Earl Jones who performed together in 2007.

"This is a play, or rather a sort of a play," said Gurney, "which needs no theater, no lengthy rehearsal, no special set, no memorization of lines and no commitment from its two actors beyond the night of performance. It is designed simply to be read aloud by an actor and an actress of roughly the same age, sitting side by side at a table."

Tickets to the Northern Essex performance are \$20 and available at the door. All proceeds will help support the Top Notch Players' trip to the Edinburgh Arts Festival in August 2012.

For additional information contact Susan Sanders at ssanders@necc.mass.edu or 978-556-3374.

**Grant Writing Workshops
Offered at NECC**

Nonprofits eager to break into the grant writing arena can send participants to attend a series of free workshops, sponsored by the Associated Grant Makers of Massachusetts, Northern Essex Community College, and Jericho Road Lawrence. The workshops, made possible by funding from The United Way of Massachusetts Bay & Merrimack Valley, will be held at Northern Essex Community College's Louise Haffner Fournier Education Center, 78-82 Amesbury Street, Lawrence over March and April.

The first class, Introduction to Grants Research, will be held on Friday, March 23 from 9 am to Noon. This workshop introduces participants to the world of philanthropy. It will cover grants research and how to approach foundations.

The second class, Introduction to Grant Writing for Beginners, will be held Friday, April 13, from 9 AM to Noon. Participants will learn how to create a winning grant proposal.

The third and final class, Introduction to Grant Writing II for Beginners, will be offered Friday, April 27, from 9 AM to Noon. This is for individuals who already have some experience in grant writing, but would like to take it to the next level.

Seats in these courses are filling quickly so those interested are encouraged to register early by sending an email with the subject line "AGM workshops registration."

Emails should include the name of the person registering, the name of the affiliate organization, the address for the organization or the home address, a phone number where the individual can be reached, email address, and name of workshop(s) you are registering for. Send emails to agmregistrations@necc.mass.edu.

For logistical questions - where to park etc. please see the NECC website <http://www.necc.mass.edu/> or contact Dawna Perez at dperez@necc.mass.edu or call (978) 738-7605.

When You're Ready to Quit. We're Ready to Help.
You don't have to quit smoking on your own. Call the American Cancer Society anytime, day or night, at 1-800-ACS-2345. We are here to help.

Rumbo

60 Island Street, Lawrence MA 01840
Email: Rumbo@rumbonews.com

LETTERS TO THE EDITOR

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

ADOPT A PET

MSPCA-METHUEN & RUMBO COOPERATIVE EDUCATION COLUMN

Harper: Australian Shepherd/Beagle Mix: Baby • Female:

In April the MSPCA took in a litter of 9 Beagle/Aussie Mix puppies who had been surrendered to another local animal shelter. The puppies have all shown great improvement, but its important for potential adopters to understand they may always have some level of fear about new people, places and things and will need quiet, stable homes and patient, gentle families to help them continue to progress. With the understanding that Harper is a bit timid she would hope to find a calm adult only home. She also needs time to adjust to new situations at her own pace and her new family should understand and respect that. Since she is still young, she needs a lot of time to play outside and it would be ideal if she could have access to friendly and stable doggy playmates. If you think Harper would be a good match for your family, please call the MSPCA at 978-687-7453 x6101 or email Stephanie at smanning@mspca.org to schedule an appointment to meet her.



Zai ZaiZ: Chow Chow: Male:

Zai Zai is a 6 year old boy who is playful and can be goofy at times. He prances around and if he likes you he may give kisses. When you come home he will be the first to greet you because he loves attention. Zai Zai likes to swim and play in the water. This big boy lives up to his name and is a chow hound and loves his food and treats. He likes to go on walks and behaves better when he has his easy walk harness on. For commands he knows sit, stay and paw. Zai Zai is housetrained and would be Ok living with another dog his size or larger and not recommended to live with any cats or small guys. Kids that are older, calm and respectful are recommended.



Shyanna: Miniature Pinscher/Rat Terrier Mix: Female:

Would you just look at those eyes and the expression on our little 3 year old Shyanna? This lady takes life head on. Shyanna can be stressed when seeing strangers so a fenced in yard would help in her new home. She would do well with a quiet, low traffic home where she would have a large supply of "Beggin' Strips" to keep her happy. Shyanna would probably be OK living with another dog in her new home and maybe older, respectful children but would prefer a feline-free home. She slept with her owner and was allowed the freedom of the house when alone. She knows how to sit for treats and actually LOVES baths!



Winnie: Chicken: Male:

Winnie is a one year mixed breed rooster. Winnie is a big, beautiful rooster with dilute gray markings. He was a young girl's pet and it shows. He is easy to catch and often comes up to you looking for attention. Winne likes to make a big deal about everything and is an exuberant rooster. He will definitely perk up any flock. If you are interested in adopting, please contact the barn staff at 978-687-7453 ext. 6113 or e-mail us at barnstaff@mspca.org for more information.



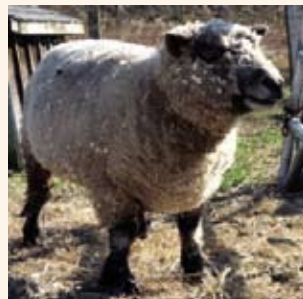
Junior: Thoroughbred: Male:

Junior is a stunning 3 yr. old 16.2 hand bay Thoroughbred gelding. He came to us in very poor condition last winter, as you can tell by the last picture. Last January, Junior underwent double knee surgery thanks to Ashton's Hope Fund (learn more at: <http://www.mspca.org/ashtonshopefund>). He is now is healthy, very energetic, and ready to have a job. Junior is currently out to foster where he is the love of the barn! He's doing beautifully under saddle, working 5-6 days per week. He goes WTC and will be starting over jumps soon. He is a fantastic project horse for somebody looking for a reliable mount, and he has great potential for anything you'd like to do. Junior will need an experienced rider to continue his training and unlock his potential. If you are interested in adopting, please email barnstaff@mspca.org .



Chocolate, Baby and Megan: Sheep:

Chocolate is an 8 year old Southdown wether. Baby is a 5 year old Southdown ewe and Megan is a 10 year old Southdown ewe. Southdown sheep originated on the South Downs of Sussex, England. It is a small sheep and has a blocky build. The wool is of medium length and fine grade. The Southdown, one of the oldest English breeds. This trio is very bonded and we would be looking for a home that could take all three. If you are interested in adopting, please give us a call at 978-687-7453 Ext. 6113 (dial 8 before the extension) or e-mail us at barnstaff@mspca.org .



SAVE LIVES: get your pet spayed or neutered Reduced SNAP fees are made possible through generous donations of time and resources by participating veterinarians who believe in the importance of spaying and neutering as part of a complete pet health care program.

\$10 Cat Neuters

A Low Cost Clinic for Male Cats

Throughout February
at the MSPCA at Nevins Farm

No Appointment Needed!

Tuesday - Friday

drop-off between 9am-11am,

pick-up between 4pm-5pm

Service includes:

- neuter surgery
- distemper vaccine (FVRCP)
- rabies vaccine (if appropriate)
- microchip (form of permanent identification)
- nail trim
- flea treatment, if needed
- initial ear mite treatment, if needed



mspca

Kindness and Care for Animals®
nevins farm

Drop-Off Location:

400 Broadway

Methuen, MA 01844

(978) 687-7453, press 8, followed by ext. 6101

www.mspca.org/nevins

¡La Fundación Big Brother Big Sister necesita tu ayuda!



Si tienes ropa usada y pequeños artículos del hogar que ya no usas, dónalos para quienes si los necesitan. Llegaremos a tu puerta para recibir lo que puedas entregar.

Para programar una cita, llama al 1.800.483.5503 o visítanos en nuestra página web en internet: www.bbbsfoundation.org.

Lo que nos entregues ayudará a los niños locales que participan en nuestro programa de tutoría. Debes saber que tu donación es deducible de impuestos.

¡Gracias por tu apoyo!

SCORE

CONSEJEROS DE LOS PEQUEÑOS NEGOCIOS DE AMÉRICA

¿Comenzando un Negocio? ¿Comprando un Negocio?
¿Haciendo Crecer su Negocio?

CONSEJOS GRATIS Y CONFIDENCIALES SOBRE NEGOCIOS POR UNA ORGANIZACIÓN SIN ÁNIMO DE LUCRO

Sesiones de Consejerías jueves de 10:00 AM a 2:30 PM
Excepto el 3^{er} jueves de cada mes

Por favor, llame al 978-686-0900 para una cita con Lawrence SCORE

MERRIMACK VALLEY CHAMBER OF COMMERCE

264 ESSEX ST.

LAWRENCE, MA 01840-1516

CRIMELINE OF SOUTHERN NH

BY RON PENCZAK
www.crimelinesnh.com



Roban monedero de Planet Fitness

El 25 de enero de 2012, una mujer miembro de Planet Fitness informó que su monedero fue robado de su vehículo en el estacionamiento entre las 7:20 y las 7:45.

Los sospechosos rompieron la ventana trasera del lado del pasajero para poder entrar. La tarjeta de débito de la víctima fue utilizada en Gibbs Gas y en Wendy's en Derry, NH, aproximadamente veinte minutos después del robo.

Uno de los sospechosos se muestra en la fotografía de Gibbs. Él tiene aproximadamente de 20 a 25 años de edad, de raza blanca, 5'09" - 5'11", de constitución mediana, con barba, pantalones de color khaki, una camiseta gris, gorra de béisbol roja y zapatillas grises.

El segundo sospechoso se ve en la fotografía de Wendy's con el otro sospechoso y es un hombre de raza blanca de 20 a 25 años de edad, 5'10" - 6'01", cabello moreno, de mediana estatura, jersey negro y un sombrero negro con un símbolo blanco en la parte delantera.

Los ciudadanos están invitados a llamar a Crimeline del Sur de New Hampshire al (603) 893-6600 ó al (800) 498-4040 o visite el sitio www.crimelinesnh.com si usted reconoce a uno de los sospechosos.

Las personas que llaman permanecen en el anonimato y serán dados un número secreto que sólo conocen ellos y Crimeline. Las personas que llaman son elegibles para una recompensa en efectivo de hasta \$1,000 de Crimeline del Sur, New Hampshire.

Purse Snatched from Planet Fitness

On January 25, 2012 a female member of Planet Fitness reported her pocket book was stolen from her vehicle in parking lot between 7:20-7:45 PM.

The suspects smashed the passenger's side rear window to gain entry. The victim's debit card was used at Gibbs Gas and Wendy's in Derry, NH, approximately twenty minutes after stealing the pocketbook.

One suspect is shown in the photograph from Gibbs. He is approximately 20-25 years old, white male, 5'09" - 5'11", medium build, having a brown chinstrap beard, khaki pants, gray sweatshirt, red baseball hat and gray sneakers.

The second suspect is seen in the photograph from Wendy's with Suspect One and is 20-25 years old white male, 5'10" - 6'01", dark hair, medium build, black sweatshirt and a black hat with a white under armor symbol in the front.

Citizens are encouraged to call Crimeline of Southern New Hampshire at (603) 893-6600 or (800) 498-4040 or go online to www.crimelinesnh.com if you recognize either suspect.

Callers remain anonymous and are issued a secret number known only to them and Crimeline. Callers are eligible for a cash reward of up to \$1,000 from Crimeline of Southern, NH.

Classes for young people at the YMCA

HIIT-High Intensity Interval Training is a very effective way to get in shape through an interval cardio workout that will boost your metabolism and keep your body guessing. The classes run on Monday and Wednesday mornings from 8:45-9:45am or Tuesday and Thursday nights from 6:30-7:30pm and it's just \$55 for family members!

Teen Weightlifting 101 is a great program for teens interested in learning how to properly lift weights for any goal. This class is for teens 13-15 years old on Monday, Wednesday and Friday from 3:30-4:45pm and is only \$60 for family members.

Jump Rope Club is the perfect way for kids to have fun and get exercise and is only \$10 for members for the entire session! This class is for Youth ages 6-12 and is held on Fridays from 4:15-5:15pm.

Visit our website www.mvymca.org or contact the wellness center for more information or to register.

Making healthier lives achievable for everyone

Citizenship Preparation Classes at Asian Center

Enrollments are now being taken for citizenship preparation classes held on Wednesday mornings at the Asian Center, 1 Ballard Way, Lawrence, MA 01843. Morning classes cost \$50 for a ten-week session and run from 9 AM to 11 AM.

Classes are open to anyone interested in preparing to become a US citizen. Classes will cover US government and history and practice questions for the citizenship interview.

Call the Asian Center at 978-683-7316 x 11 or check out the Asian Center's website at www.asiancentermv.org for directions and more details.

Libros Parlantes
Llame gratis al
1-888-NLS-READ
1-888-657-7323
www.loc.gov/nls

Libros Parlantes
SERVICIO NACIONAL DE ILUSTRACIONES
CON CALIDAD Y RESPONSABILIDAD CULTURAL

PUBLIC SERVICE MESSAGE

OVER IT!

STAND UP AGAINST VIOLENCE IN YOUR COMMUNITY! ARE YOU OVER IT? JOIN US!

V-DAY LAWRENCE 2012 CAMPAIGN KICK-OFF!

SUNDAY, FEBRUARY 19TH FROM 2-4PM
CHESTER'S - 60 ISLAND STREET LAWRENCE
SLIDING SCALE DONATION AT THE DOOR

ALL FUNDS WILL BENEFIT THE YWCA OF LAWRENCE, DELAMANO, INC, SIXTEEN CANDLES, INC AND HAITI.

- MUSIC BY: MATT JACKSON & JLA & THE BOYZ!
- OVER IT! SPOKEN WORD
- VISUAL ART
- YOUTH DANCE PERFORMANCE
- AWARENESS WALK - DRESS WARM!

{V DAY} 2012

FOR MORE INFORMATION: 617-233-6394
OR EMAIL: VDAYLAWRENCE@GMAIL.COM
JOIN US ON FACEBOOK: V-DAY LAWRENCE

CALENDARIO DE EVENTOS | CALENDAR OF EVENTS

South Lawrence East Little League (SLELL) and Lawrence Girls Softball League (LGSL)

Registrations

**January – 28th - Saturday 10am – 1pm
at 1 Market St, Relief's Inn**

**February – 11th & 25th - Saturday 10am – 1pm
at 1 Market St, Relief's Inn**

**March – 3th -Saturday 10am – 1pm
at 1 Market St, Relief's Inn**

"IN IT TO LOSE IT"

1st meeting is Tuesday – JANUARY 24th @ 6:30 PM
LOCATION: Andover/North Andover YMCA, Room #1

Join the Health and Wellness staff of the Merrimack Valley YMCA (Nicole Bennett, Cara Green, Gia Saraceni, and Bobbi Williams) for an 8 week weight-loss program for a healthier 2012.

Fee for 8 weeks: Members: \$220 Non-Members: \$320 Weight Loss, Fitness, Motivation, Support, education, Prevention of Chronic Disease

This is an orientation night... program information, first weigh-in and team will be assigned How to prepare: We will be doing your 1st weigh in. Wear comfortable sneakers, and comfortable clothes. Refreshments will be provided. Sign Up: Andover/North Andover Y Welcome Center or on-line at www.mvymca.org.

1st place = Full fee back; 2nd place = 50% of your fee back; 3rd place = 25% of your fee back - plus many other great incentives throughout the program.

Please make sure to pick up your registration packet at the Andover/North Andover Branch Welcome Center and return it by January 20th, thanks!

Cara Green, Member Advancement Director
Andover/ North Andover YMCA – 165 Haverhill Street – Andover, MA 01810 –978-685-3541

Holy Family Hospital's Center for Weight Control Announces

Free Weight Loss Seminars with Dr. Nicole Pecquex

Learn more about world-class surgical treatment options like gastric bypass, Sleeve Gastrectomy, and LAP-BAND surgery for those struggling with long-term weight loss

Holy Family Hospital's Center for Weight Control - affiliated with St. Elizabeth's hospital, accredited as a Level 1 Bariatric Center by the American College of Surgeons – is offering FREE Weight Loss Seminars that explore a wide range of surgical methods to help patients achieve their weight loss goals.

FREE Weight Loss Seminars with Nicole Pecquex, MD Seminars offered on Fridays, from 6-7 pm, in the Holy Family Hospital Auditorium: February 10, March 9, May 25, June 15. Individuals may register for one of these lectures by calling 1-978-687-0156, ext. 2555 or visiting www.steward.org/weightloss.

"Losing weight is a vital step in regaining a healthy life," said Nicole Pecquex, MD, Surgeon and Director of Holy Family's Center for Weight Loss. "A holistic approach provides that mind-body connection that will help a patient achieve their goals. A custom weight-loss plan is developed for each individual and overseen by a multi-disciplinary care team consisting of internists, dedicated nurse-coordinators, dietitians, physical therapists, psychiatrists, psychologists and experienced surgeons with expertise in gastric bypass, sleeve gastrectomy, LAP-Band, and Realize band," said Dr. Pecquex.

Diabetes Self-Management Program

Offered at Mary Immaculate

"Living the Sweet Life" is the title of a free educational series to be offered by the Mary Immaculate Residential Community this winter. Every Tuesday from February 7 to March 13 from 9:30 am to noon, instructors from the Greater Lawrence Family Health Center will help program participants develop strategies to manage their diabetes.

Topics will include:

Setting and achieving personal goals
Balancing blood sugar
Managing symptoms
Dealing with difficult emotions and stress
Eating healthy and staying active
Improving communication with physicians and loved ones
Preventing complications
Using effective relaxation techniques

The series is free and open to the public. Those challenged by diabetes as well as their family members are encouraged to attend. Curriculum is based on a program developed by the Stanford University Medical School.

The MI Residential Community is located at 189 Maple Street in Lawrence, at the front of the MI campus. For additional information or to register, call Marty Swett at 978-620-1459 or email her at: martha_swett@mihcs.com.

IMPORTANT!

Saturday schooling

The Robert Frost School lost power during a snow storm at the end of 2011. The state is requiring those days be made up. Central office and the Frost School decided to make up those missed days on the following three Saturday from 8AM to 12:30PM

February 11, and March 3

It is very important for all the children make it to school these days.

Please pass this on. thanks!

Jennifer A. Cooper
School Committee Member
District E
Lawrence Public Schools
Jennifercooper@lawrence.k12.ma.us
mobile: (508)451-6981
home: (978)655-1700

Clases los sábados

La Escuela Robert Frost perdió electricidad durante una tormenta a finales fri 2011. El estado requiere que los estudiantes completen esos días y han decidido que tendrán que asistir tres sábados de 8 AM a 12:30 PM

Febrero 11, y Marzo 3

Es muy importante que todos los niños completen los días que faltaron a la escuela.

Favor de dejárselo saber a otras familias.

Jennifer A. Cooper
School Committee Member
District E
Lawrence Public Schools
Jennifercooper@lawrence.k12.ma.us
mobile: (508)451-6981
home: (978)655-1700

Adventures in Time Vacation Workshop: "Piecing it All Together",

**Wednesday, February 22, 2012, 1-3 pm
SNOW DATE: Friday, February 24th.**

Home on school vacation?

Join us at the North Andover Historical Society headquarters (153 Academy Road) for an afternoon of patchwork piecing as we follow the tradition of children from the past. We will look at examples of doll quilts from the time of the American Civil War and choose a simple pattern to begin piecing in reproduction fabrics. All participants will have the opportunity to create a signature set to be included in a group quilt for future display.

Suitable for children ages 7-13, all materials included in the fee. Members: \$6, non members \$8. Reservations are required, only 10 seats

available. Please email director.nahistory@gmail.com or call 978 686 4035.

For further details, visit our website www.northandoverhistoricalsociety.org
In the event of inclement weather, a cancellation notice will be posted on our website by noon on Wednesday.

Rumbo

"The Bilingual Newspaper of the Merrimack Valley"

www.rumbonews.com

OFICINA LEGALES DE
ROBIN M. GAGNE

CONCENTRADOS EN TODOS LOS
ASPECTOS DE DEFENSA CRIMINAL
AGRESIVA REPRESENTACION LEGAL A
PRECIOS RAZONABLES

 76 Woodland Street, Suite 203
Methuen, MA 01844
Tel: **(978) 686-1100** | Fax: **(978) 686-1105**

TRUE PHOTO STUDIO

By Dario Arias

BODAS
BAUTISMOS
CUMPLEAÑOS
MODELOS
FOTOS FAMILIARES
FOTOS PARA PASAPORTES



645 Broadway
Lawrence, MA 01841
Tel. **(978) 975-3656**

**Derrite el exceso
de peso antes del
verano**



PARA MAS INFORMACIÓN
LLAMAR FIFI GARCIA **(978) 681-9129**

**NEW OFFICE
LOCATION**

33 Franklin Street
Suite A
Lawrence, MA 01841

CREDIBLE & CONFIDENTIAL INVESTIGATIONS

Harry Maldonado
DETECTIVE

New Office Number: 978-688-0351

FAX: (978) 688-4027
hminvestigations.com

Marcos A. Devers J., P.E.

Ingeniero Civil Profesional Registrado

Servicios Profesionales Incluyen:

- Diseños y Planos Estructurales y Arquitecturales
- Proceso de Planos y Permisos de Zonas
- Contratos en General
- Remodelación y Reparaciones de Casas
- Remodelación y Construcciones Comerciales
- Nuevas Construcciones

Para información, 978-804-7588
mdjincorporated@comcast.net



**Dondequiera que estés
Wherever you are**

rumbonews.com

de directorio comercial & profesional

CLASIFICADOS | CLASSIFIEDS

JOB POSTING

CITY OF LAWRENCE



**LAWRENCE, MASSACHUSETTS
MAYOR WILLIAM LANTIGUA**

SENIOR CLERK
GRADE 9 (\$34,564.58 - \$38,441.27 YEARLY)

Duties: Under supervision of the Treasurer/Tax Collector. Perform a variety of bookkeeping and clerical duties in support of the collection function in the office.

Process requests; record and type municipal lien certificates for real estate transactions; research property tax records and validate that taxes and utility assessments are current for the past three years; forward certificates to lawyers or other requesting parties within allotted time schedule.

Assist in balancing records and cash receipt books; enter payment information into computer or ledgers as needed.

Answer public and telephone inquiries providing accurate and helpful information to taxpayers; type correspondence and reports as directed; file tax information. Perform other related duties as assigned.

Qualifications: A candidate for this position should have a High School Diploma or equivalent; one to three (1-3) years of clerical and office experience involving record keeping and contact with the public, or an equivalent and relevant combination of education and experience. Proficiency in the English and Spanish languages desired.

Deadline to apply is February 13, 2012. Applications and full job descriptions are available in the Personnel Department of the City of Lawrence, Frank Bonet, Personnel Director, City Hall, 200 Common Street, Room 303, Lawrence, MA 01840

Download an application by visiting the city's website at www.cityoflawrence.com

The City of Lawrence is an Equal Opportunity Employer
REASONABLE ACCOMMODATIONS are provided to applicants with disabilities.

If you need reasonable accommodations for any part of the application and hiring process, please notify the Personnel Director at (978) 620-3060. The decision on granting reasonable accommodations will be on a case-by-case basis.

CALENDARIO | CALENDAR

Become a MV Hospice volunteer

You can make a profound difference in someone's life in just two (2) hours a week! Merrimack Valley Hospice is offering free volunteer training.

Using lecture, real life stories and small group exercises, participants will learn how to provide practical help and emotional support to those with life limiting illnesses and their loved ones. You will receive in-depth, comprehensive training and learn about yourself, about life and death, living and dying.

At the conclusion of the training, you will become part of a very special group - ordinary people making an extraordinary difference when it counts the most to those most in need.

All training is provided by hospice professionals from Merrimack Valley Hospice. All Merrimack Valley Hospice Volunteers must be 18 years old.

The Spring 2012 Schedule is as follows:

Mondays 9:00 – 11:00 a.m.

March 5, 2012

March 12, 2012

March 19, 2012

March 26, 2012

April 2, 2012

April 9, 2012

April 23, 2012

April 30, 2012

LOCATION:

Merrimack Valley Hospice

360 Merrimack St., Building 9, Entrance I, 4th Floor
Lawrence, MA 01843

This class is offered free of charge. However, registration is required. Please call Sheryl Meehan at 978-552-4522 or email smeehan@homehealthfoundation.org.

Merrimack Valley Hospice is a not-for-profit agency offering comprehensive medical and supportive care to terminally ill patients and their loved ones. Together with their affiliate agencies, Home Health VNA and HomeCare, Inc. they provide a full continuum of home health and hospice care to more than 90 communities throughout the Merrimack Valley, Northeastern Massachusetts and Southern New Hampshire. For more information on Merrimack Valley Hospice, visit www.MerrimackValleyHospice.org.

DENTAL *dreams*

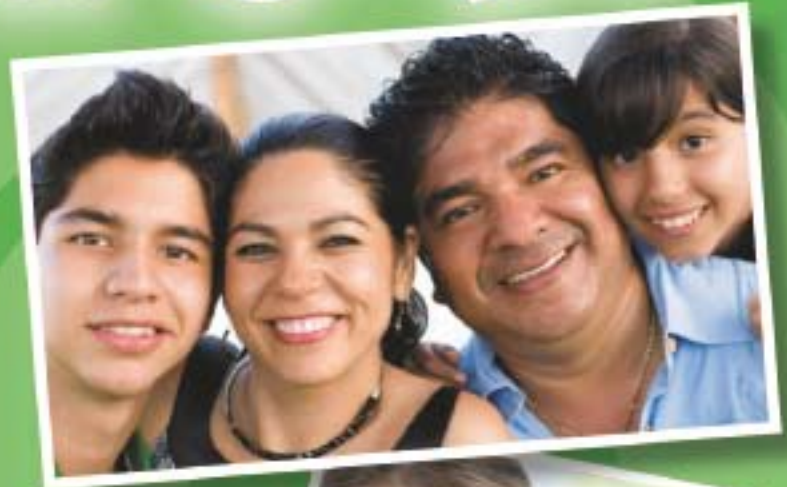
dentistry for KIDS and ADULTS

**Aceptamos
MASSHEALTH*
para niños
y adultos.**

**700 Essex St.
LAWRENCE**

*Al lado de Family Dollar y Market
Basket Shopping Center*

978.683.2200



- Video juegos
- Cine para niños
- Area de juegos

UP TO 50% de Descuento
En todos los trabajos dentales

***Aun quedan beneficios para adultos, llame para detalles.**

Hablamos Español

- Aceptamos la mayoría de seguros privados y MassHealth/ Commonwealth Care.
- Servicio dental general para niños y adultos
- Lo atendemos sin cita
- Abrimos los Sábados y de noche
- Atendemos emergencias

\$589
Dentaduras completas o parciales
Financiamiento disponible

OFERTA INTRODUCTORIA
Adultos \$124
Niños \$124
Incluye: Examen, pulida de dientes, 2 rayos-x y consulta (es un valor de \$140)

Dr Sameera Hussain DMD and Assoc.

DENTAL *dreams*

dentistry for KIDS and ADULTS

Al lado de Family Dollar y Market Basket Shopping Center

700 Essex Street
Lawrence

Tel. 978.683.2200